

Resa

ECE R129/03, 76–150 cm



DE

EN

FR

IT

NL

ES

CZ

PL

SK

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Kinderautositz entschieden haben. Wenn Sie Hilfe zu diesem Produkt benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

ANWENDUNG

- Dieses Produkt ist geeignet für Kinder mit einer Körpergröße von 76 bis 150 cm.
- **Einbau vorwärtsgerichtet von 76 bis 105 cm Körpergröße und einem Mindestalter von 15 Monaten** erfolgt mithilfe des 3-Punkt-Gurtes des Autos. Das Kind wird mit dem 5-Punkt-Gurt des Kinderautositzes angeschnallt.
- **Beim Einbau vorwärtsgerichtet von 100 bis 150 cm Körpergröße** wird das Kind zusammen mit dem Kinderautositz mit dem 3-Punkt-Gurt des Autos angeschnallt.

ACHTUNG

ERST VERWENDEN AB EINEM ALTER DES KINDES VON 15 MONATEN.

HINWEIS

HINWEIS (76–105 cm):

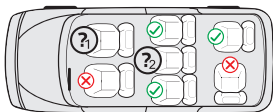
Dies ist ein gurtgesichertes verbessertes Kinderrückhaltesystem der Kategorie „universal“. Es ist nach der UN-Regelung Nr. 129 zur Verwendung hauptsächlich auf Fahrzeugsitzen genehmigt worden, die gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers im Fahrzeughandbuch für verbessert Rückhaltesysteme der Kategorie „universal“ geeignet sind. Im Zweifelsfall kann der Hersteller des verbesserten Kinderrückhaltesystems oder der Einzelhändler befragt werden.

HINWEIS (100–150cm):

Dies ist eine optimierte i-Size Kindersitzerhöhung. Es ist nach der Regelung Nr. 129 für die Verwendung in erster Linie auf „i-Size-Sitzplätzen“ zugelassen, die von den Fahrzeugherstellern in der Gebrauchsanweisung des Fahrzeugs angegeben sind. Wenden Sie sich im Zweifelsfall entweder an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

Die optimierte i-Size Kindersitzerhöhung kann auch auf allen Sitzplätzen der Kategorie „universal“ verwendet werden, sofern dies nicht im Widerspruch zum Fahrzeuginnenraum steht.

Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Autositzhersteller oder den Händler.



1. & 2.:

Nur wenn ein 3-Punkt-Gurt gemäß ECE R16 vorhanden ist.

Hinweis:

Eine Installation des Kinderautositzes oder Sicherung des Kindes nur mit einem 2-Punkt-Gurt ist nicht genehmigt.

Die folgende Tabelle enthält Informationen über die Befestigungsvorrichtungen und -methoden:

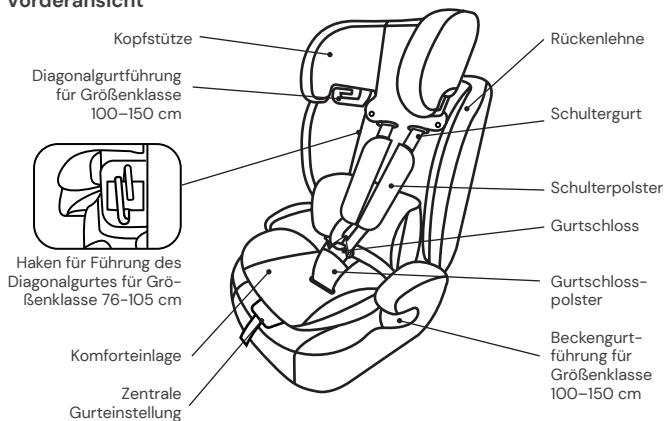
Größenklasse	Einbau-richtung	Installation	Typ	Sicherung des Kindes
76–105 cm	Vorwärts-gerichtet	3-Punkt-Gurt des Autos	Universal belted	5-Punkt-Gurt des Kinderautositzes
100–150 cm	Vorwärts-gerichtet	3-Punkt-Gurt des Autos	i-Size Booster seat	3-Punkt-Gurt des Autos

WARNUNG

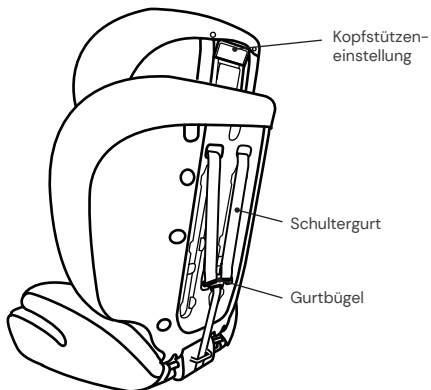
- Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch, um die Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten. Bewahren Sie die Anleitung auf. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch kann zu schweren Verletzungen Ihres Kindes führen.
- Der Kindersitz kann mit dem eigenen 5-Punkt-Gurtsystem nur für Kinder unter einem Körpergewicht von 18 kg und einer Körpergröße bis 105 cm verwendet werden.
- Der Kindersitz kann NICHT mit dem 5-Punkt-Gurtsystem für Kinder über einem Körpergewicht von 18 kg und einer Körpergröße von über 105 cm verwendet werden.
- Benutzen Sie den Kinderautositz nicht, bevor das Alter des Kindes 15 Monate nicht überschritten hat.
- Verwenden Sie keine anderen tragenden Berührungspunkte als diejenigen, die in der Anleitung beschrieben und in dem Kinderrückhaltesystem gekennzeichnet sind.
- Es wird empfohlen, den Kinderautositz auf dem Rücksitz des Fahrzeugs zu installieren.
- Verwenden Sie diesen Kinderautositz nicht zu Hause. Er wurde ausschließlich für den Gebrauch in einem Auto konzipiert.
- Lassen Sie Ihr Kind zu keiner Zeit unbeaufsichtigt in dem Sitz.
- Der Kindersitz muss ausgetauscht werden, wenn er bei einem Unfall starken Belastungen ausgesetzt war.
- Aus Sicherheitsgründen muss der Kinderautositz auch dann im Fahrzeug befestigt sein, wenn sich kein Kind im Kinderautositz befindet.
- Stellen Sie immer sicher, dass alle Gurte, die den Kinderautositz am Fahrzeug halten, festsitzen und alle Gurte, die das Kind zurückhalten, an den Körper des Kindes angepasst sind. Stellen Sie zudem sicher, dass die Gurte nicht verdreht sind.
- Gepäckstücke oder andere Gegenstände, die im Falle eines Zusammenstoßes Verletzungen verursachen können, müssen ordnungsgemäß gesichert werden.
- Steife Gegenstände und Kunststoffteile eines Kinderrückhaltesystems müssen so platziert und installiert sein, dass sie nicht von einem beweglichen Sitz oder einer Fahrzeugtür eingeklemmt werden können.
- Es ist wichtig, dass tiefsitzende Gurte das Becken des Kindes fest fixieren. Um das Sturzrisiko zu vermeiden, sollte Ihr Kind immer angeschnallt sein.
- Es ist gefährlich, ohne Zustimmung der zuständigen Instanz Änderungen oder Ergänzungen am Produkt vorzunehmen. Die Nichtbeachtung der Installationsanweisungen des Herstellers des Kinderrückhaltesystems birgt ebenfalls Gefahren für die Sicherheit Ihres Kindes.
- Dieser Kindersitz wurde für Kinder mit einer maximalen Körpergröße von 150 cm konzipiert. Überlasten Sie niemals den Kindersitz, indem Sie mehr als ein Kind oder zusätzliche Lasten darin transportieren.
- Die Kinderrückhalteeinrichtung darf nicht ohne den Sitzbezug verwendet werden.
- Der Sitzbezug darf nicht durch einen anderen als den vom Hersteller empfohlenen ersetzt werden, da dieser Sitzbezug ein fester Bestandteil der Rückhalteleistung ist.

SITZTEILE

Vorderansicht

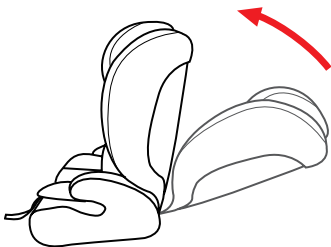
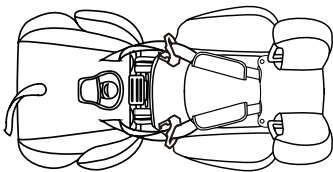


Rückansicht



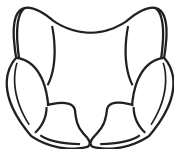
Zusammenbau Rückenlehne & Sitzschale (variantenabhängig)

- Der Kinderautositz wird im unmontierten Zustand geliefert.
- Entnehmen Sie zunächst die Komforteinlage vom Kinderautositz.
- Am Bezug des Sitzbereichs sind zwei Gummibänder angenäht. Bitte hängen Sie diese um die Haken der Rückenlehne ein.
- Bitte nehmen Sie die Rückenlehne und haken diese in einem flachen Winkel in die Sitzschale ein.
- Halten Sie die Sitzschale fest und drücken Sie die Rückenlehne nach oben, bis diese vollständig eingehakt ist.
- Eine Nutzung des Kinderautositzes ohne Rückenlehne ist nicht erlaubt.



Komforteinlage

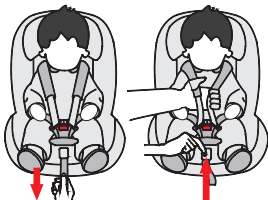
- Die Komforteinlage ist für Kinder mit einer Körpergröße von 76–105 cm vorgesehen.
- Bitte entnehmen Sie die Einlage, sobald Ihr Kind die genannte Körpergröße überschritten hat.



VERWENDUNG DES KINDERAUTOSITZES

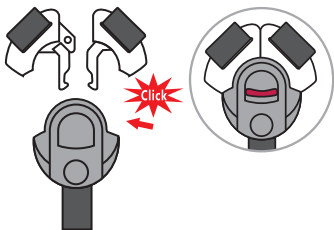
Einstellung des Gurts

- Um den Gurt zu lösen, drücken Sie mit einer Hand den Knopf zur Gurtverstellung im Sitzbereich. Halten Sie das Gurtschloss mit der anderen Hand und lockern Sie die angebrachten Gurte vorsichtig.
- Ziehen Sie an der vorderen Einstelllasche, um die Gurte straffzuziehen. Achten Sie darauf, dass die Riemen nicht verdreht sind.



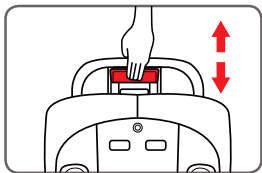
Öffnen/Schließen des Gurts

- Um den Gurt zu entriegeln, drücken Sie den Knopf des Gurtschlosses, ziehen Sie die Schnallenzungen heraus und trennen Sie diese.
- Um den Gurt zu verriegeln, verbinden Sie zuerst die beiden Schnallenzungen und stecken Sie diese zusammen in das Gurtschloss.



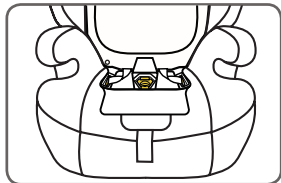
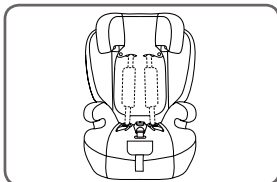
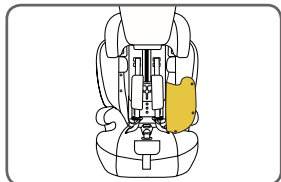
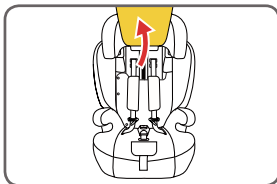
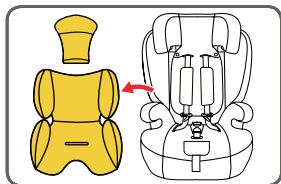
Einstellung der Kopfstütze

- Lösen Sie den Gurt und ziehen Sie den Hebel zur Einstellung der Kopfstütze auf der Rückseite des Kinderautositzes. Bewegen Sie die Kopfstütze, bis sie in der richtigen Höhe einrastet.
- Achten Sie darauf, dass die Schultergurte knapp über den Schultern Ihres Kindes aus dem Kinderautositz geführt werden.
- Lassen Sie den Hebel los und stellen Sie sicher, dass die Kopfstütze eingerastet ist.



Verstauen des 5-Punkt-Gurts für Größenklasse 100–150 cm

- Lösen Sie das Gurtsystem auf die maximale Länge.
- Öffnen Sie das Gurtsystem und entfernen Sie die Komforteinlage und das Gurtschlosspolster.
- Öffnen Sie die Druckknöpfe am unteren Teil des Bezugs der Kopfstütze und klappen Sie den Bezug nach oben weg.
- Öffnen Sie die Druckknöpfe am Bezug der Rückenlehne und klappen Sie den Bezug zur Seite weg.
- Verstauen Sie die Schultergurte samt Schulterpolster im Rückenbereich und schließen Sie den Bezug der Rückenlehne wieder an den Druckknöpfen. Klappen Sie nun den unteren Teil des Bezugs der Kopfstütze herunter und schließen Sie auch an dieser Stelle die Druckknöpfe.
- Ziehen Sie den Bezug im Sitzbereich vorsichtig ab, sodass Sie das Gurtschloss durch die Öffnung im Sitzbezug durchführen können.
- Verstauen Sie das Gurtschloss in der Mulde im Sitzbereich unterhalb der Schaumstoff-Polsterung.
- Verstauen Sie die Gurtschlosszungen ebenfalls in den zwei kleineren Mulden seitlich im Sitzbereich.
- Stülpen Sie den Bezug nun wieder über den Sitzbereich.
- Bewahren Sie alle entfernten Teile gut auf.



REINIGUNG

Um eine lange Nutzungsdauer Ihres Kinderautositzes zu gewährleisten, verwenden Sie keine Lösungsmittel, Scheuermittel oder aggressive Reinigungsmittel zur Reinigung des Kinderautositzes. Überprüfen Sie nach jedem Waschgang die Beständigkeit des Stoffes und der Nähte. Beim Waschen des Stoffs sind die Anweisungen auf dem Etikett (siehe unten) sorgfältig zu befolgen.



Waschen bei 30 °C,
Schonwaschgang



NICHT
bügeln



NICHT
bleichen



NICHT
chemisch reinigen



Trommeltrocknen bei
niedriger Temperatur

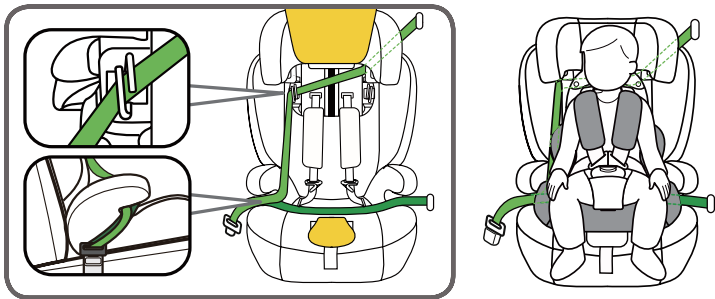
INSTANDHALTUNG

Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Produkts auf mögliche Schäden. Im Schadensfall darf der Kinderautositz nicht mehr verwendet werden und ist außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich bitte an den
Osann Kundendienst unter +49 (0)7731 970077.

EINBAU DES KINDERAUTOSITZES

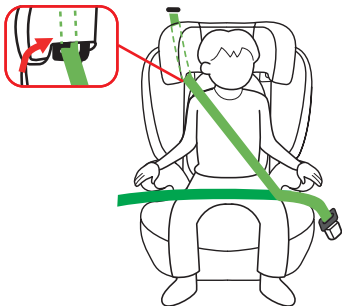
1) Größenklasse 76–105 cm, mind. 15 Monate, max. 18 kg, vorwärtsgerichtet



ACHTUNG: ERST VERWENDEN AB EINEM ALTER DES KINDES VON 15 MONATEN.

1. Stellen Sie den Kindersitz vorwärtsgerichtet auf Ihren Autositz.
2. Öffnen Sie das Gurtsystem und entnehmen Sie die Komforteinlage.
3. Öffnen Sie die Druckknöpfe am unteren Teil des Bezugs der Kopfstütze und klappen Sie den Bezug nach oben weg.
4. Bringen Sie die Kopfstütze in eine höhere Position, sodass Sie den Metallhaken für die Führung des Diagonalgurtes gut erreichen.
5. Nehmen Sie den 3-Punkt-Gurt des Autos und ziehen Sie diesen auf die volle Länge aus.
6. Führen Sie den Diagonalgurt zunächst zwischen Kopfstütze und Rückenlehne hindurch und schließen Sie die Schnalle des 3-Punkt-Gurtes des Autos, bis diese hörbar einrastet.
7. Anschließend führen Sie den Beckengurt entlang der Sitzfläche zwischen den Schultergurten und dem Gurtschloss des Kindersitzes.
8. Achten Sie jetzt darauf, dass der Beckengurt sowie der Diagonalgurt des 3-Punkt-Gurtes des Autos unterhalb der Armlehne des Kindersitzes verläuft.
9. Nehmen Sie jetzt den Diagonalgurt des 3-Punkt-Gurtes und fädeln Sie diesen in den Metallhaken für die Führung des Diagonalgurtes in der Rückenlehne ein. Vergewissern Sie sich, dass er vollständig eingeführt wurde.
10. Ziehen Sie fest am Diagonalgurt, bis der gesamte 3-Punkt-Gurt gestrafft ist und der Kindersitz stabil steht. Achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht sind.
11. Legen Sie die Komforteinlage wieder zurück in den Kindersitz, sodass diese den Beckengurt des 3-Punkt-Gurtes überdeckt.
12. Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz.
13. Stellen Sie die Höhe der Kopfstütze wie zuvor beschrieben ein.
14. Schließen Sie die Gurtschnalle wieder, bis ein Klicken zu hören ist.
15. Ziehen Sie an der vorderen Einstelllasche, um die Gurte straffzuziehen. Achten Sie darauf, dass die Riemen nicht verdreht sind.

2) Größenklasse 100–150 cm, vorwärtsgerichtet



1. Der 5-Punkt-Gurt des Kindersitzes muss wie zuvorgehend beschrieben verstaut werden. Dieser wird in dieser Größenklasse nicht benötigt.
2. Schieben Sie den Kindersitz fest an die Rückenlehne des Autositzes.
3. Fädeln Sie den Diagonalgurt des 3-Punkt-Gurtes des Pkws durch die Diagonalgurtführung an der Kopfstütze des Kindersitzes.
4. Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz.
5. Stellen Sie die Höhe der Kopfstütze so ein, dass der Kopf des Kindes vollständig in der Kopfstütze liegt und der Diagonalgurt durch die Gurtführung auf Höhe der Schultern des Kindes herauskommt.
6. Schließen Sie die Gurtschnalle des 3-Punkt-Gurts, bis ein Klicken zu hören ist.
7. Achten Sie darauf, dass sowohl der Diagonalgurt als auch der Beckengurt entlang der zweiten Beckengurtführung (unterhalb der Armlehne) am Kindersitz verläuft, welche zum Gurtschloss des Autos gerichtet ist.
8. Ziehen Sie am Diagonalgurt, um diesen straff zu ziehen. Achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht sind.

Thank you for choosing our child car seat. If you need help with this product, please contact our customer service.

USE

- This product is suitable for children of a height of 76 to 150 cm.
- **Forward-facing installation for children between 76 and 105 cm in height and a minimum age of 15 months** takes place with the aid of the car's 3-point seat belt. The child is strapped in with the 5-point belt on the child car seat.
- **When installing forward-facing from 100 to 150 cm height** the child is strapped in with the child car seat using the car's 3-point belt.

ATTENTION

USE ONLY FROM THE AGE OF 15 MONTHS.

PLEASE NOTE

NOTE (76-105 cm):

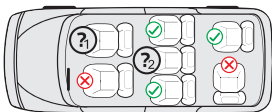
This is an improved belt child restraint system of the "universal" category. It has been approved in accordance with UN Regulation No 129 for use primarily with vehicle seats which are suitable for improved restraint systems in the "universal" categories as specified by the vehicle manufacturer in the vehicle manual. If in doubt, the manufacturer of the enhanced child restraint system or the retailer should be consulted.

NOTE (100 – 150 cm):

This is an optimised i-Size children's booster seat. It is approved under Regulation No. 129 for use primarily on "i-Size vehicle seats" as specified by vehicle manufacturers in the vehicle manual. If in doubt, contact either the manufacturer of the extended child restraint system or the dealer.

The optimised i-Size booster seat can also be used on all seats in the "universal" category, as long as this does not conflict with the vehicle interior.

If you have any doubts, please contact the car seat manufacturer or the dealer.



1. & 2:

Only if a 3-point belt that complies with ECE R16 is available.

Note:

Installation of the child car seat or securing the child with only a 2-point belt is not approved.

The following table provides information about the fastening devices and methods:

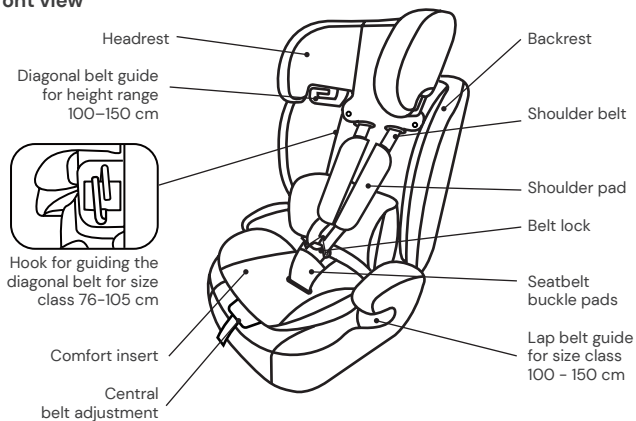
Height range	Installation direction	Installation	Type	Child safety device
76–105 cm	Forward-facing	3-point car seat belt	Universal belted	5-point seatbelt on the child seat
100–150 cm	Forward-facing	3-point car seat belt	i-Size booster seat	3-point car seat belt

WARNING

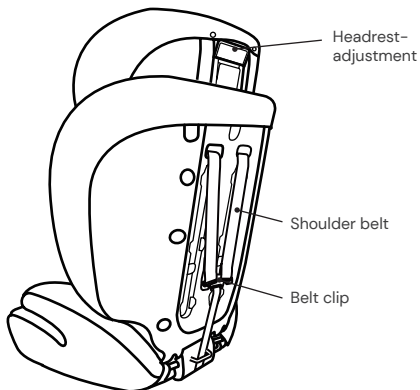
- Please read through these instructions carefully before use in order to guarantee the safety of your child. Retain the instructions. Non-compliance with the instructions in this manual may result in serious injuries to your child.
- The child seat can only be used with its own 5-point belt system for children who weigh under 18 kg and are less than 105 cm in height.
- The child seat CANNOT be used with its own 5-point belt system for children who weigh over 18 kg or are taller than 105 cm.
- Do not use the child seat until the child is at least 15 months old.
- Do not use load-bearing contact points other than those described in the instructions and indicated on the child restraint system.
- We recommend installing the child car seat on the rear seat of the vehicle.
- Do not use this child car seat at home. It has been designed exclusively for use in a car.
- Do not leave your child unsupervised in the seat at any time.
- The child seat must be replaced if it has been subject to severe mechanical stress in an accident.
- For safety reasons, the child car seat must be secured in the vehicle even when there is no child sitting in the child car seat.
- Always make sure that all belts that attach the child car seat to the vehicle are secure and that all belts that restrain the child are adjusted to fit the child's body. Ensure that the belts are not twisted.
- Items of luggage and other objects that could cause injury in the event of a collision must be properly secured.
- The rigid elements and plastic parts of a child restraint system must be positioned and installed so that they cannot become jammed by a movable seat or a vehicle door.
- It is important that belts that sit low hold the child's pelvis firmly in place. Your child should always be fastened in to stop them falling out.
- It is dangerous to make changes or additions to the product without approval from the responsible authority. Non-compliance with the installation instructions provided by the manufacturer of the child restraint system may also present risks to the safety of your child.
- This child seat is designed for children with a maximum height of 150 cm. Never overload the child seat by transporting more than one child or additional loads in it.
- The child restraint system must not be used without the seat cover.
- The seat cover must not be replaced by a cover other than that recommended by the manufacturer, as this seat cover is an important component of the restraint system.

SEAT PARTS

Front view

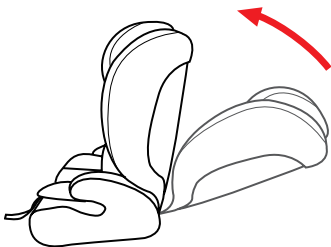
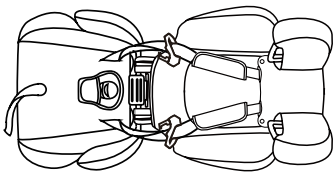


Rear view



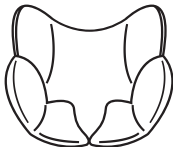
Assembling the backrest & seat shell (variant-dependent)

- The child car seat is delivered unassembled.
- First remove the comfort insert from the child car seat.
- Two elastic bands are sewn onto the cover of the seat area. Please hang them around the hooks of the backrest.
- Please take the backrest and hook it into the seat shell at a shallow angle.
- Hold the seat shell firmly and push the backrest upwards until it is fully engaged.
- Use of the child car seat without a backrest is not permitted.



Comfort insert

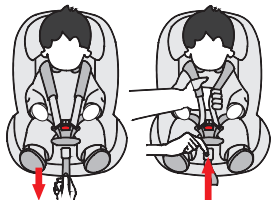
- The comfort insert is intended for children with a body height of 76-105 cm.
- Please remove the insert as soon as your child exceeds the specified height.



USING THE CHILD CAR SEAT

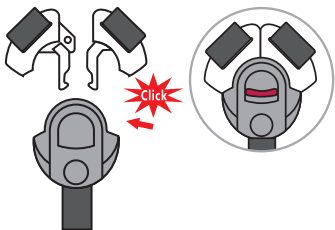
Adjusting the belt

- To loosen the belt, press the belt adjustment button in the seat area with one hand. Hold the belt buckle with the other hand and carefully loosen the attached straps.
- Pull the front adjustment strap to tighten the belts. Ensure that the straps are not twisted.



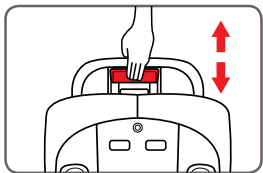
Opening/closing the belt

- To unlock the belt, press the button on the belt buckle, pull out the buckle tongues and separate them.
- To lock the belt, first connect both tongues of the buckle and then insert them together into the belt buckle.



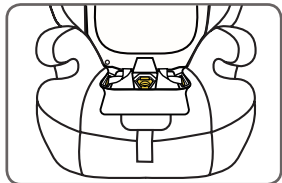
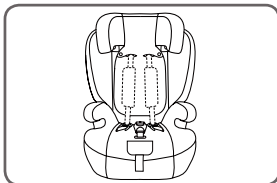
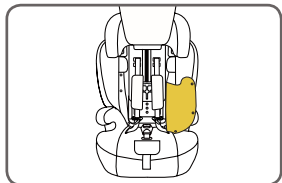
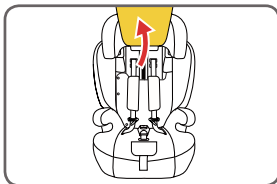
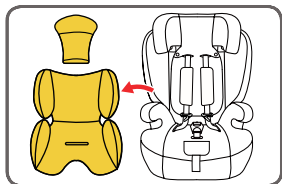
Adjusting the head support

- Release the belt and pull the lever to adjust the headrest on the back of the child car seat. Move the headrest until it engages at the correct height.
- Make sure the shoulder belts are positioned just above your child's shoulders when they come out of the child car seat.
- Release the lever and ensure that the headrest is engaged.



Stowage of the 5-point belt for size class 100-150 cm

- Loosen the belt system to the maximum length.
- Open the belt system and remove the comfort insert and the belt buckle pad.
- Open the press buttons on the lower part of the headrest cover and fold the cover away upwards.
- Open the press studs on the backrest cover and fold the cover to the side.
- Stow the shoulder straps together with the shoulder padding in the backrest area and close the backrest cover again at the press studs. Now fold down the lower part of the headrest cover and close the press studs here too.
- Carefully pull off the cover in the seat area so that you can insert the seat belt buckle through the opening in the seat cover.
- Stow the seat belt buckle in the recess in the seat area below the foam padding.
- Stow the seat belt buckle tongues in the two smaller hollows at the side of the seat.
- Now put the cover back over the seat area.
- Keep all the removed parts in a safe place.



CLEANING

To guarantee long-term use of your child car seat, do not use any solvents, abrasive cleaners or aggressive cleaning agents to clean the car seat. Check the stability of the fabric and the seams after each wash. When washing the fabric, carefully follow the instructions on the label (see below).



Wash at 30°C,
gentle wash cycle



Do NOT
iron



Do NOT
bleach



Do NOT
dry clean



Tumble dry at low
temperature

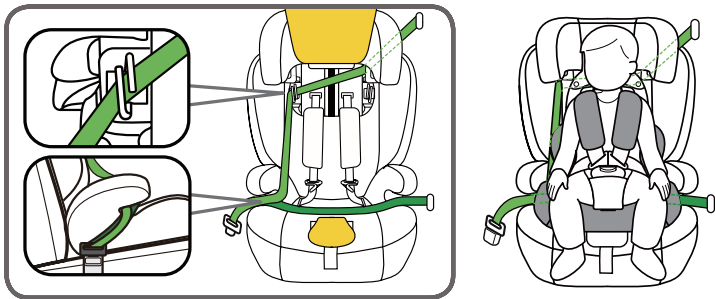
MAINTENANCE

Check the condition of the product for possible damage at regular intervals. In the event of damage, the child car seat must no longer be used and must be stored out of the reach of children.

In case of any issues, please contact
Osann customer service on +49 (0)7731 970077.

INSTALLING THE CHILD CAR SEAT

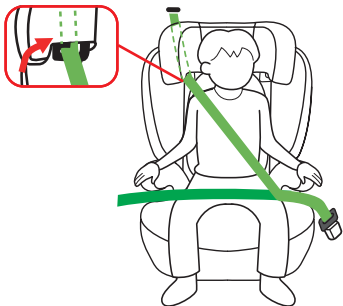
1) Height range 76–105 cm, min. 15 months, max. 18 kg, forward-facing



ATTENTION: USE ONLY FROM THE AGE OF 15 MONTHS.

1. Place the child car seat forward facing on your car seat.
2. Open the belt system and remove the comfort insert.
3. Open the press buttons on the lower part of the headrest cover and fold the cover away upwards.
4. Move the headrest to a higher position so that you can easily reach the metal hook for guiding the diagonal belt.
5. Take the car's 3-point belt and extend it to its full length.
6. First guide the diagonal belt between the headrest and the backrest and close the buckle of the car's 3-point belt until you hear it click into place.
7. Then guide the lap belt along the seat surface between the shoulder belts and the belt buckle of the child car seat.
8. Now make sure that the lap belt and the diagonal belt of the car's 3-point belt run underneath the armrest of the child car seat.
9. Now take the diagonal belt of the 3-point belt and thread it into the metal hook for guiding the diagonal belt in the backrest. Make sure that it is fully inserted.
10. Pull firmly on the diagonal belt until the entire 3-point belt is tightened and the child car seat is stable. Make sure that the straps are not twisted.
11. Put the comfort insert back into the child car seat so that it covers the lap belt of the 3-point belt.
12. Place your child in the child car seat.
13. Adjust the height of the headrest as previously described.
14. Close the belt buckle again until you hear a click.
15. Pull the front adjustment tab to tighten the straps. Make sure that the straps are not twisted.

2) Size class 100–150 cm, forward-facing



1. The 5-point belt of the child car seat must be stowed as previously described. This is not needed in this size class.
2. Push the child car seat in until it rests securely against the backrest of the vehicle seat.
3. Thread the diagonal belt of the 3-point seat belt in the car through the diagonal belt guide on the headrest of the child car seat.
4. Put your child in the child car seat.
5. Adjust the height of the headrest so that the child's head is fully in the headrest and the diagonal belt comes out through the belt guide at the level of the child's shoulders.
6. Fasten the belt buckle of the 3-point seat belt until you hear a click.
7. Make sure that both the diagonal belt and the lap belt run along the second lap belt guide (below the armrest) on the child car seat, which faces the car's seat belt buckle.
8. Pull on the diagonal strap to tighten it. Make sure that the straps are not twisted.

Merci d'avoir choisi notre siège auto pour enfant. Si vous avez besoin d'aide pour ce produit, veuillez contacter notre service clientèle.

UTILISATION

- Ce produit convient aux enfants mesurant entre 76 et 150 cm.
- **Quand l'enfant installé face à la route mesure entre 76 et 105 cm et est âgé d'au moins 15 mois**, l'installation se fait à l'aide de la ceinture à trois points de la voiture. L'enfant est quant à lui attaché à l'aide de la ceinture à cinq points du siège auto.
- **Quand l'enfant installé face à la route mesure entre 100 et 150 cm**, il est attaché avec le siège auto à l'aide de la ceinture à trois points de la voiture.

ATTENTION

UTILISER UNIQUEMENT À PARTIR DE 15 MOIS.

REMARQUE

NOTE (76 – 105 cm) :

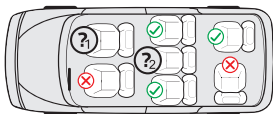
ce produit est un dispositif amélioré de retenue pour enfants universel à ceinture. Il a été homologué en vertu du Règlement ONU n° 129 pour une utilisation principalement sur les sièges de véhicules adaptés aux systèmes améliorés de retenue universels, conformément aux spécifications du constructeur automobile dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant ou le revendeur du dispositif amélioré de retenue pour enfants.

REMARQUE (100 – 150 cm) :

ce produit un rehausseur pour enfant optimisé i-Size. Il est homologué en vertu du Règlement ONU n° 129 pour une utilisation principalement sur des « sièges i-Size », tel qu'indiqué par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, adressez-vous au constructeur du dispositif amélioré de retenue ou au revendeur.

Le rehausseur pour enfant optimisé i-Size peut également être utilisé sur tous les sièges de la catégorie « universel », à condition que cela soit compatible avec l'intérieur du véhicule.

En cas de doute, veuillez vous adresser au fabricant du siège auto ou au revendeur.



1 & 2 :

Seulement si une ceinture à trois points selon ECE R16 est disponible.

Remarque :

Il n'est pas permis d'installer le siège auto ou de sécuriser l'enfant uniquement avec une ceinture à deux points.

Le tableau suivant contient des informations sur les dispositifs et les méthodes de fixation :

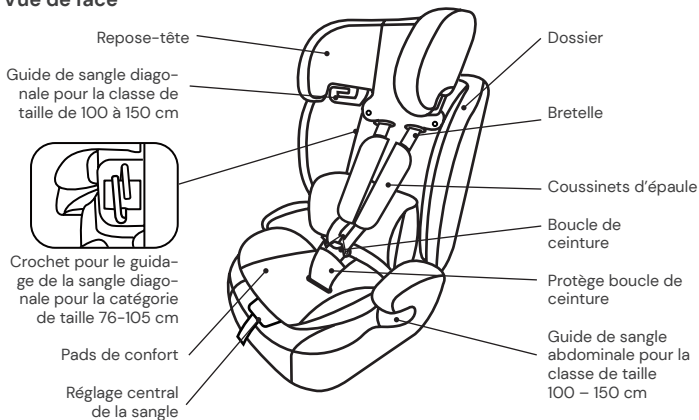
Catégorie de taille	Sens de montage	Installation	Type	Sécurité de l'enfant
76 – 105 cm	Installation face à la route	Ceinture à 3 points de la voiture	Ceinture universelle	Ceinture à 5 points du siège auto
100 – 150 cm	Installation face à la route	Ceinture à 3 points de la voiture	Rehausseur i-Size	Ceinture à 3 points de la voiture

AVERTISSEMENT

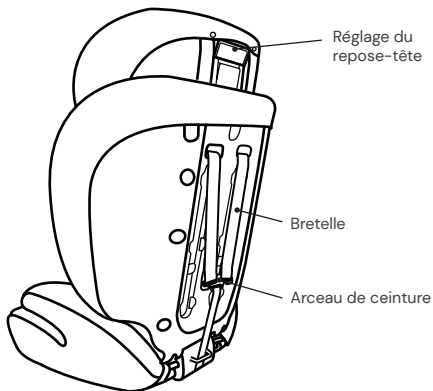
- Veuillez lire attentivement ces instructions avant utilisation afin de garantir la sécurité de votre enfant. Conservez les instructions. Le non-respect des instructions de ce guide peut entraîner des blessures graves pour votre enfant.
- Le siège auto pour enfant peut être utilisé avec son propre système de ceinture à cinq points uniquement pour les enfants pesant moins de 18 kg et mesurant jusqu'à 105 cm.
- Le siège pour enfant NE peut PAS être utilisé avec le système de ceinture à cinq points pour les enfants pesant plus de 18 kg et mesurant plus de 105 cm.
- N'utilisez pas le siège auto avant que l'enfant n'ait dépassé l'âge de 15 mois.
- N'utilisez pas de points de contact porteurs autres que ceux décrits dans les instructions et marqués dans le dispositif de retenue pour enfants.
- Il est recommandé d'installer le siège auto pour enfant sur le siège arrière du véhicule.
- N'utilisez pas ce siège auto pour enfant à la maison. Il a été conçu exclusivement pour être utilisé dans une voiture.
- Ne laissez jamais votre enfant sur le siège auto sans surveillance.
- Le siège auto pour enfant doit être remplacé s'il a été soumis à de fortes contraintes lors d'un accident.
- Pour des raisons de sécurité, le siège auto pour enfant doit être fixé dans le véhicule même si aucun enfant n'y est installé.
- Assurez-vous toujours que toutes les sangles retenant le siège auto pour enfant au véhicule sont bien serrées, et que toutes celles qui maintiennent l'enfant sont bien ajustées au corps de l'enfant. Veillez également à ce que les sangles et ceintures ne soient pas tordues.
- Les bagages ou autres objets susceptibles de causer des blessures en cas de collision doivent aussi être correctement fixés.
- Les objets rigides et les éléments en plastique d'un dispositif de retenue pour enfants doivent être placés et installés de manière à ne pas pouvoir être coincés par un siège en mouvement ou une porte de véhicule.
- Il est important que les sangles du bas maintiennent fermement le bassin de l'enfant. Pour éviter le risque de chute, votre enfant doit toujours être attaché.
- Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts au produit sans l'approbation préalable de l'autorité compétente. Le non-respect des instructions d'installation du fabricant du dispositif de retenue pour enfant présente également des risques pour la sécurité de votre enfant.
- Ce siège pour enfant a été conçu pour les enfants dont la taille maximale est de 150 cm. Ne surchargez jamais le siège pour enfant en y transportant plus d'un enfant ou des charges supplémentaires.
- Le dispositif de retenue pour enfant ne doit pas être utilisé sans la housse du siège.
- La housse du siège ne doit pas être remplacée par une autre que celle recommandée par le fabricant, car cette dernière contribue considérablement aux performances du dispositif de retenue.

ÉLÉMENTS DU SIÈGE

Vue de face

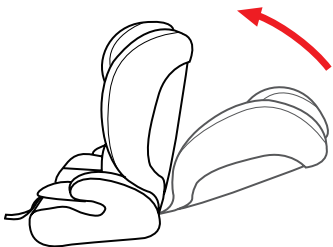
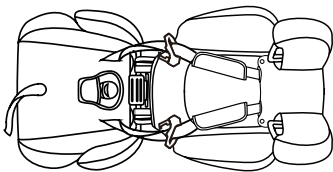


Vue arrière



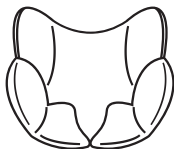
Assemblage coque du dossier et du siège (selon la variante)

- Le siège auto pour enfant est livré non monté.
- Retirez tout d'abord la garniture de confort du siège-auto.
- Deux élastiques sont cousus sur la housse du siège. Accrochez-les aux crochets du dossier.
- Veuillez prendre le dossier et l'accrocher à la coque du siège à un angle plat.
- Tenez fermement la coque du siège et poussez le dossier vers le haut jusqu'à ce qu'il soit complètement accroché.
- L'utilisation du siège auto pour enfant sans dossier n'est pas autorisée.



Insert de confort

- La protection confort est prévue pour les enfants dont la taille est comprise entre 76 et 105 cm.
- Veuillez retirer la garniture dès que votre enfant dépasse la taille indiquée.



UTILISATION DU SIÈGE AUTO POUR ENFANT

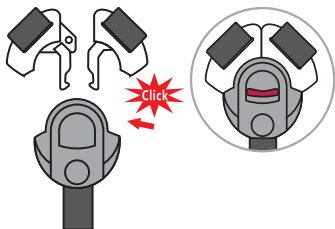
Réglage de la ceinture

- Pour détendre la ceinture, appuyez d'une main sur le bouton de réglage situé au niveau du siège. Tenez la boucle de ceinture de l'autre main et détendez les sangles.
- Tirez sur la languette de réglage avant pour tendre les sangles. Veillez à ce que les sangles ne soient pas tordues.



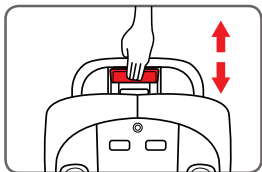
Verrouillage/déverrouillage de la ceinture

- Pour déverrouiller la ceinture, appuyez sur le bouton de la boucle de ceinture, tirez sur les languettes de boucle et séparez-les.
- Pour verrouiller la ceinture, rapprochez d'abord les deux languettes de boucle et insérez-les ensemble dans la boucle de la ceinture.



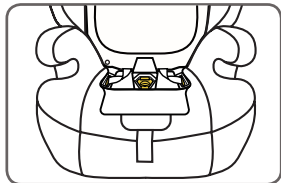
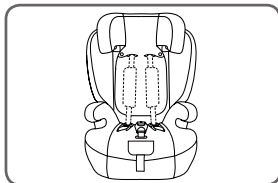
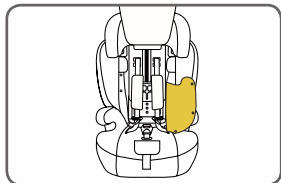
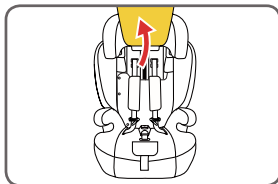
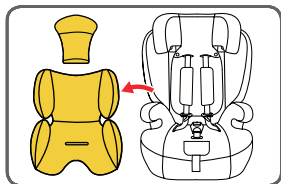
Réglage du repose-tête

- Détendez la ceinture et tirez le levier de réglage du repose-tête situé à l'arrière du siège auto. Positionnez le repose-tête à la hauteur souhaitée.
- Assurez-vous que les bretelles sortent du siège auto juste au-dessus des épaules de votre enfant.
- Relâchez le levier et assurez-vous que le repose-tête est bien fixé.



Rangement de la ceinture 5 points pour la classe de taille 100 – 150 cm

- Détachez le système de ceinture à la longueur maximale.
- Ouvrez le système de ceinture et retirez la garniture de confort et le rembourrage de la boucle de ceinture.
- Ouvrez les boutons-pression de la partie inférieure de la housse de l'appui-tête et rabattez la housse vers le haut.
- Ouvrez les boutons-pression de la housse du dossier et rabattez la housse sur le côté.
- Rangez les bretelles et le rembourrage d'épaule dans le dossier et refermez la housse du dossier à l'aide des boutons-pression. Rabattez ensuite la partie inférieure de la housse de l'appui-tête et fermez également les boutons-pression à cet endroit.
- Retirez avec précaution le revêtement de la zone d'assise de manière à pouvoir faire passer la boucle de ceinture par l'ouverture du revêtement de siège.
- Rangez la boucle de ceinture dans le creux de la zone d'assise, sous le rembourrage en mousse.
- Rangez également les languettes de la boucle de ceinture dans les deux plus petites cavités sur le côté du siège.
- Remettez la housse sur le siège.
- Conservez bien toutes les pièces retirées.



NETTOYAGE

Pour assurer une longue durée de vie à votre siège auto, n'utilisez pas de solvants, de produits de nettoyage abrasifs ou agressifs lors de son nettoyage. Après chaque nettoyage, vérifiez la résistance du tissu et des coutures. Lors du lavage du tissu, suivez attentivement les instructions figurant sur l'étiquette (voir ci-dessous).



Laver à 30° C,
programme délicat



NE PAS
repasser



NE PAS
blanchir



NE PAS
nettoyer à sec



Sécher au sèche-linge à
basse température

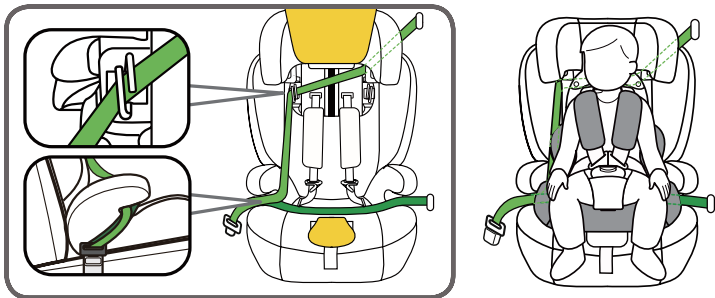
ENTRETIEN

Vérifiez régulièrement l'état du produit afin de déceler tout dommage éventuel. En cas de dommage, le siège auto ne peut plus être utilisé et doit être placé hors de portée des enfants.

En cas de questions ou de problèmes, veuillez vous adresser au **service client Osann au +49 (0)7731 970077.**

INSTALLATION DU SIÈGE AUTO ENFANT

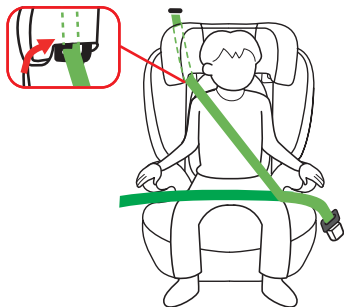
1) Classe de taille 76 – 105 cm, min. 15 mois, max. 18 kg, face à la route



ATTENTION : UTILISER UNIQUEMENT À PARTIR DE 15 MOIS.

1. Placez le siège-auto sur votre siège-auto, face à la route.
2. Ouvrez le système de ceinture et retirez la garniture de confort.
3. Ouvrez les boutons-pression sur la partie inférieure de la housse de l'appuie-tête et rabattez la housse vers le haut.
4. Placez l'appuie-tête en position haute de manière à pouvoir atteindre facilement le crochet métallique pour le guidage de la sangle diagonale.
5. Prenez la ceinture à trois points de la voiture et étendez-la sur toute sa longueur.
6. Passez d'abord la sangle diagonale entre l'appuie-tête et le dossier et fermez la boucle de la ceinture 3 points de la voiture jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.
7. Ensuite, faites passer la ceinture abdominale le long de l'assise entre les bretelles et la boucle de la ceinture du siège-auto.
8. Veillez maintenant à ce que la ceinture abdominale ainsi que la sangle diagonale de la ceinture à trois points de la voiture passent sous l'accoudoir du siège-auto.
9. Prenez maintenant la sangle diagonale de la ceinture à 3 points et enfillez-la dans le crochet métallique pour le guidage de la sangle diagonale dans le dossier. Assurez-vous qu'elle est entièrement insérée.
10. Tirez fermement sur la sangle diagonale jusqu'à ce que l'ensemble de la ceinture à trois points soit tendu et que le siège-auto soit stable. Veillez à ce que les ceintures ne soient pas vrillées.
11. Remettez la garniture de confort dans le siège-auto de manière à ce qu'elle recouvre la sangle abdominale de la ceinture à 3 points.
12. Installez votre enfant dans le siège-auto.
13. Réglez la hauteur de l'appuie-tête comme décrit précédemment.
14. Remettez la boucle de la ceinture jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
15. Tirez sur la languette de réglage avant pour resserrer les sangles. Veillez à ce que les sangles ne soient pas vrillées.

2) Classe de taille 100 – 150 cm, face à la route



1. La ceinture à cinq points du siège auto doit être rangée tel que décrit précédemment. Elle n'est pas nécessaire pour cette classe de taille.
2. Poussez le siège auto pour enfant fermement contre le dossier du siège de la voiture.
3. Enfilez la sangle diagonale de la ceinture à trois points de la voiture dans le guide de sangle diagonale du repose-tête du siège auto.
4. Asseyez votre enfant dans le siège auto.
5. Réglez la hauteur du repose-tête de sorte que la tête de l'enfant soit entièrement dans le repose-tête, et que la sangle diagonale ressorte par le guide de sangle à hauteur des épaules de l'enfant.
6. Fermez la boucle de la ceinture à trois points jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
7. Assurez-vous que la sangle diagonale et la sangle abdominale passent à travers le deuxième guide de sangle abdominale (sous l'accoudoir) sur le siège auto pour enfant, qui est dirigé vers la boucle de ceinture de la voiture.
8. Tirez sur la sangle diagonale pour la tendre. Veillez à ce que les sangles ne soient pas tordues.

Grazie per aver scelto il nostro seggiolino auto per bambini. In caso di domande riguardo al prodotto, rivolgersi al nostro servizio clienti.

UTILIZZO

- Questo prodotto è progettato per bambini di altezza compresa fra 76 e 150 cm.
- **L'installazione nel senso di marcia per bambini da 76 a 105 cm di altezza e di età minima di 15 mesi** si effettua con l'ausilio della cintura di sicurezza a 3 punti dell'auto. Il bambino viene allacciato con la cintura a 5 punti del seggiolino auto per bambini.
- **In caso di installazione nel senso di marcia per bambini da 100 a 150 cm di altezza**, il bambino viene allacciato insieme al seggiolino utilizzando la cintura a 3 punti dell'auto.

ATTENZIONE

UTILIZZARE SOLO A PARTIRE DAI 15 MESI DI ETÀ.

AVVISO

NOTA (76-105 cm):

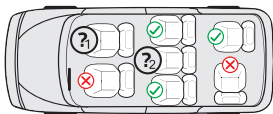
Si tratta di un sistema di ritenuta per bambini avanzato della categoria "universale". È stato approvato in conformità al Regolamento UN n° 129 principalmente per l'uso sui sedili di veicoli adatti ai sistemi di ritenuta avanzati della categoria "universale", come specificato dal costruttore del veicolo nel manuale del veicolo. In caso di dubbio consultare il costruttore del sistema di ritenuta per bambini avanzato o il rivenditore.

AVVISO (100-150 cm):

Si tratta di un rialzo per bambini i-Size ottimizzato. È omologato ai sensi del regolamento n° 129 per l'utilizzo principalmente su "sedili i-Size", come indicato dal costruttore del veicolo nelle istruzioni per l'uso del veicolo. In caso di dubbio rivolgersi al produttore del sistema di ritenuta per bambini o al rivenditore.

Il rialzo i-Size è un dispositivo ottimizzato utilizzabile anche su tutti i sedili della categoria "universale" a condizione che non sia in contrasto con l'interno del veicolo.

In caso di dubbio rivolgersi al costruttore del seggiolino auto o al rivenditore.



1. & 2.:

Solo se è presente una cintura a 3 punti secondo la norma ECE R16.

Avviso:

Non sono consentiti l'installazione del seggiolino o il fissaggio del bambino solo con una cintura a 2 punti.

La seguente tabella contiene informazioni sui dispositivi e sui metodi di fissaggio:

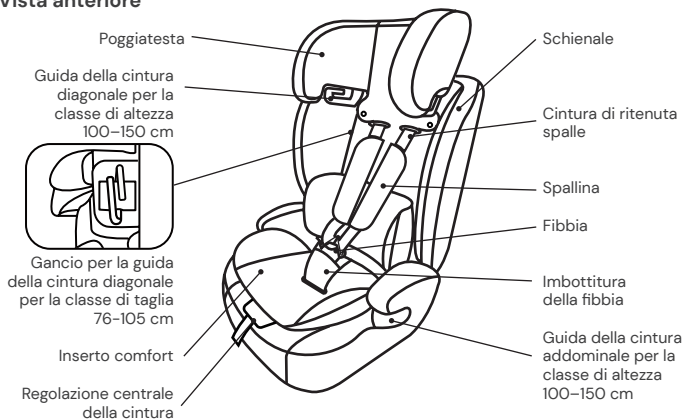
Classe di altezza	Direzione di montaggio	Installazione	Tipo	Fissaggio del bambino
76-105 cm	Orientato in avanti	Cintura a 3 punti dell'auto	Cintura universale	Cintura a 5 punti del seggiolino auto
100-150 cm	Orientato in avanti	Cintura a 3 punti dell'auto	Sedile rialzato i-Size	Cintura a 3 punti dell'auto

AVVERTENZA

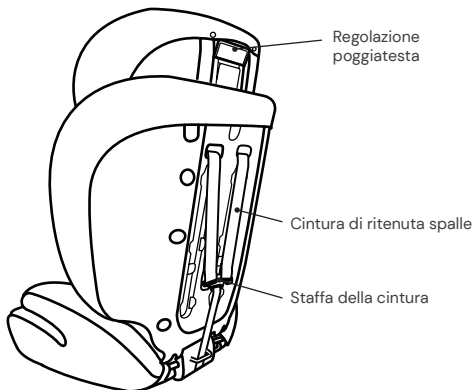
- Si prega di leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso al fine di garantire la sicurezza del bambino. Conservare il presente manuale. La mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale può causare gravi lesioni al bambino.
- Il seggiolino può essere utilizzato con il proprio sistema di cinture a 5 punti solo per bambini di peso inferiore ai 18 kg e altezza fino a 105 cm.
- Il seggiolino NON può essere utilizzato con il sistema di cinture a 5 punti per bambini di peso superiore ai 18 kg e altezza superiore a 105 cm.
- Non utilizzare il seggiolino prima che il bambino abbia superato i 15 mesi di età.
- Non utilizzare punti di contatto portanti diversi da quelli descritti nel manuale e contrassegnati nel sistema di ritenuta per bambini.
- Si consiglia di installare il seggiolino auto per bambini sul sedile posteriore del veicolo.
- Non utilizzare il presente seggiolino auto per bambini in casa. Il seggiolino auto è concepito esclusivamente per l'utilizzo in auto.
- Non lasciare mai il bambino incustodito sul seggiolino.
- Il seggiolino auto per bambini deve essere sostituito nel caso in cui sia stato sottoposto a forti sollecitazioni a causa di un incidente.
- Per motivi di sicurezza, il seggiolino auto per bambini deve essere fissato nel veicolo anche quando il bambino non vi è seduto.
- Accertarsi sempre che tutte le cinture che tengono saldo il seggiolino auto per bambini al veicolo siano strette e che tutte le cinture che trattengono il bambino siano state adattate alla sua corporatura. Assicurarsi inoltre che le cinture non siano attorcigliate.
- Il bagaglio o altri oggetti che possano causare lesioni in caso di collisione devono essere fissati correttamente.
- Gli oggetti rigidi e le parti in plastica di un sistema di ritenuta per bambini devono essere collocati e installati in modo da non restare incastrati in un sedile mobile o una portiera del veicolo.
- È importante che le cinture di sicurezza incorporate nella parte bassa del seggiolino fissino saldamente il bacino del bambino. Per evitare cadute, il bambino deve sempre avere le cinture allacciate.
- È pericoloso apportare modifiche o integrazioni al prodotto senza il consenso dell'autorità competente. L'inosservanza delle istruzioni di installazione del produttore del sistema di ritenuta per bambini può rappresentare un pericolo per la sicurezza del vostro bambino.
- Questo seggiolino è progettato per bambini di altezza massima di 150 cm. Non sovraccaricare il seggiolino auto trasportando su di esso più di un bambino o carichi aggiuntivi.
- Il dispositivo di ritenuta per bambini non deve essere utilizzato senza la fodera del seggiolino.
- La fodera del seggiolino non deve essere sostituita con una diversa da quella raccomandata dal costruttore, in quanto tale fodera è parte integrante delle prestazioni di ritenuta.

PARTI DEL SEGGIOLINO

Vista anteriore

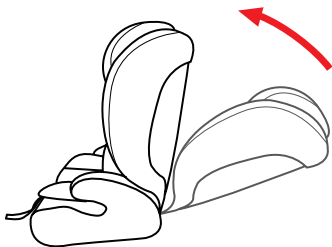
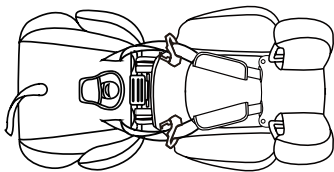


Vista posteriore



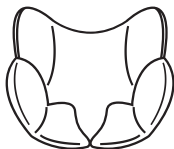
Montaggio di schienale e guscio del sedile (in base alla variante)

- Il seggiolino viene consegnato smontato.
- Rimuovere innanzitutto l'inserto comfort dal seggiolino auto.
- Due elastici sono cuciti sul rivestimento della zona del sedile. Agganciarli ai ganci dello schienale.
- Prendere lo schienale e agganciarlo al guscio del sedile con un angolo piatto.
- Tenere saldamente il guscio del sedile e spingere lo schienale verso l'alto finché non si innesta completamente.
- Non è consentito l'uso del seggiolino auto per bambini senza schienale.



Inserto comfort

- L'inserto comfort è destinato ai bambini di altezza compresa tra 76 e 105 cm.
- Si prega di rimuovere l'inserto non appena il bambino supera l'altezza specificata.



UTILIZZO DEL SEGGIOLINO AUTO

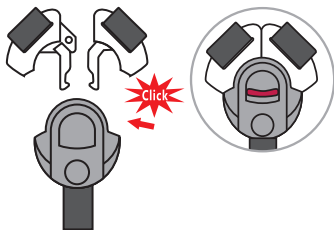
Regolazione della cintura

- Per allentare la cintura, premere con una mano il pulsante per la regolazione della cintura nella zona della seduta. Tenere la fibbia con l'altra mano e allentare con cautela le cinture allacciate.
- Per stringere le cinture tirare la linguetta di regolazione anteriore. Accertarsi che le cinture non siano attorcigliate.



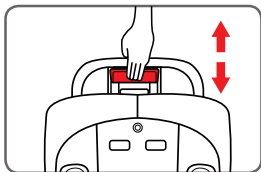
Apertura/chiusura della cintura

- Per sbloccare la cintura, premere il pulsante della fibbia, estrarre le due linguette della fibbia e separarle.
- Per bloccare la cintura, collegare prima le due linguette e inserirle insieme nella fibbia.



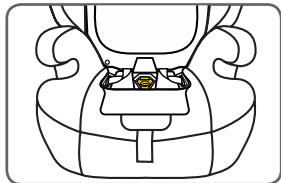
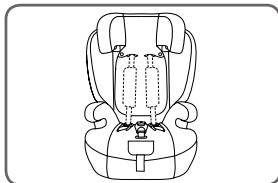
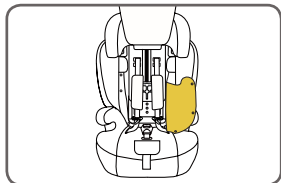
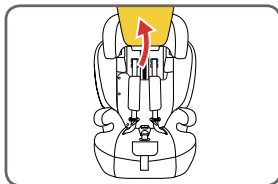
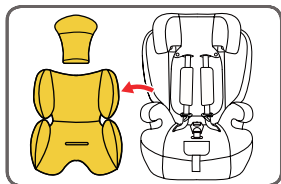
Regolazione del poggiatesta

- Allentare la cintura e tirare la leva per la regolazione del poggiatesta posta sul retro del seggiolino auto per bambini. Muovere il poggiatesta fino ad innestarlo all'altezza desiderata.
- Assicurarsi che le cinture di ritenuta spalle fuoriescano dal seggiolino auto per bambini appena sopra le spalle del bambino.
- Rilasciare la leva e assicurarsi che il poggiatesta sia innestato.



Stivaggio dell'imbracatura a 5 punti per la classe di taglia 100-150 cm

- Allentare il sistema di cinture fino alla lunghezza massima.
- Aprire il sistema di cinture e rimuovere l'inserito comfort e il cuscinetto della fibbia della cintura.
- Aprire i bottoni a pressione sulla parte inferiore del rivestimento del poggiatesta e ripiegare il rivestimento verso l'alto.
- Aprire i bottoni a pressione sulla copertura dello schienale e ripiegare la copertura lateralmente.
- Riporre gli spillacci insieme all'imbottitura delle spalle nell'area dello schienale e chiudere nuovamente la copertura dello schienale sui bottoni a pressione. Ripiegare ora la parte inferiore della copertura del poggiatesta e chiudere anche qui i bottoni a pressione.
- Estrarre con cautela la copertura nella zona del sedile in modo da poter inserire la fibbia della cintura di sicurezza attraverso l'apertura nella copertura del sedile.
- Riporre la fibbia della cintura di sicurezza nell'incavo della zona del sedile sotto l'imbottitura in schiuma.
- Riporre le linguette della fibbia della cintura di sicurezza nelle due cavità più piccole ai lati del sedile.
- A questo punto, rimettere la copertura sulla zona del sedile.
- Conservare tutte le parti rimosse in un luogo sicuro.



PULIZIA

Al fine di garantire un utilizzo prolungato del seggiolino auto per bambini, per la sua pulizia non utilizzare solventi e detersivi abrasivi o aggressivi. Dopo ogni lavaggio controllare la tenuta del tessuto e delle cuciture. Per il lavaggio del tessuto seguire attentamente le istruzioni riportate sull'etichetta (vedi sotto).



Lavare a 30 °C,
ciclo delicati



NON
stirare



NON
candeggiare



NON
lavare a secco



Asciugatura in tamburo
a bassa temperatura

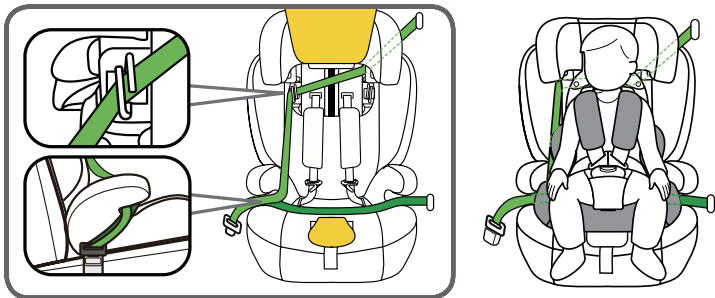
MANUTENZIONE

Controllare regolarmente le condizioni del prodotto per individuare eventuali danni. In caso di danni, il seggiolino auto per bambini non deve più essere utilizzato e deve essere conservato fuori dalla portata dei bambini.

In caso di domande o problemi si prega di contattare il servizio clienti Osann al numero **+49 (0)7731 970077**.

MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO AUTO PER BAMBINI

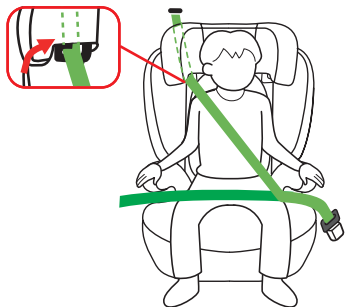
1) Classe di altezza 76-105 cm, min. 15 mesi, max. 18 kg, rivolto in avanti



ATTENZIONE: UTILIZZARE SOLO A PARTIRE DAI 15 MESI DI ETÀ.

1. Posizionare il seggiolino rivolto in avanti sul sedile dell'auto.
2. Aprire il sistema di cinture e rimuovere l'inserto comfort.
3. Aprire i pulsanti sulla parte inferiore della copertura del poggiatesta e ripiegare la copertura verso l'alto.
4. Spostare il poggiatesta in una posizione più alta, in modo da poter raggiungere facilmente il gancio metallico per la guida della cintura diagonale.
5. Prendere la cintura a 3 punti dell'auto ed estenderla per tutta la sua lunghezza.
6. Guidare prima la cintura diagonale tra il poggiatesta e lo schienale e chiudere la fibbia della cintura a 3 punti dell'auto fino a sentire lo scatto in posizione.
7. Quindi, far scorrere la cintura addominale lungo la superficie del sedile, tra le cinture per le spalle e la fibbia del seggiolino per bambini.
8. Assicurarsi che la cintura addominale e la cintura diagonale della cintura a 3 punti dell'auto passino sotto il bracciolo del seggiolino.
9. Ora prendete la cintura diagonale della cintura a 3 punti e infilatela nel gancio metallico per la guida della cintura diagonale nello schienale. Assicurarsi che sia completamente inserita.
10. Tirare con forza la cintura diagonale fino a quando l'intera cintura a 3 punti è tesa e il seggiolino è stabile. Assicurarsi che le cinghie non siano attorcigliate.
11. Rimettere l'inserto comfort nel seggiolino in modo che copra la cintura addominale della cintura a 3 punti.
12. Posizionare il bambino nel seggiolino.
13. Regolare l'altezza del poggiatesta come descritto in precedenza.
14. Chiudere nuovamente la fibbia della cintura fino a sentire uno scatto.
15. Tirare la linguetta di regolazione anteriore per stringere le cinghie. Assicurarsi che le cinghie non siano attorcigliate.

2) Classe di altezza 100–150 cm, rivolto in avanti



1. La cintura a 5 punti del seggiolino auto per bambini deve essere riposta come descritto in precedenza poiché non è necessaria in questa classe di altezza.
2. Far scorrere il seggiolino fino a farlo aderire saldamente allo schienale del sedile auto.
3. Far passare la cintura diagonale della cintura a 3 punti del veicolo attraverso la guida della cintura diagonale nel poggiatesta del seggiolino auto per bambini.
4. Collocare il bambino sul seggiolino auto.
5. Regolare l'altezza del poggiatesta in modo che la testa del bambino poggi completamente contro il poggiatesta e la cintura diagonale fuoriesca dalla guida della cintura all'altezza delle spalle del bambino.
6. Chiudere la fibbia della cintura a 3 punti fino al "clic".
7. Assicurarsi che sia la cintura diagonale che la cintura addominale corrano lungo la seconda guida della cintura addominale (sotto il bracciolo) sul seggiolino, che è rivolta verso la fibbia della cintura di sicurezza dell'auto.
8. Tirare la cintura diagonale per stringerla. Accertarsi che le cinghie non siano attorcigliate.

Hartelijk dank dat u gekozen heeft voor ons autostoeltje. Als u hulp nodig heeft bij dit product, kunt u contact opnemen met onze klantenservice.

GEbruIK

- Dit product is geschikt voor kinderen met een lichaamslengte van 76 tot 150 cm.
- **Voorwaarts gerichte installatie bij 76 tot 105 cm lichaamslengte bij een minimumleeftijd van 15 maanden** vindt plaats met behulp van de 3-puntsgordel van de auto. Het kind wordt vastgezet met de 5-puntsgordel van het autostoeltje.
- **Bij montage voorwaarts gericht van 100 tot 150 cm lichaamslengte** wordt het kind samen met het autostoeltje met de 3-puntsgordel van de auto vastgezet.

LET OP

PAS TE GEBRUIKEN VANAF EEN LEEFTIJD VAN 15 MAANDEN.

AANWIJZING

AANWIJZING (76–105 cm):

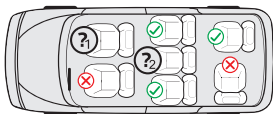
Dit is een met gordel beveiligd verbeterd kinderbeveiligingssysteem in de categorie 'universeel'. Het is overeenkomstig VN-reglement nr. 129 goedgekeurd voor gebruik op hoofdzakelijk autostoelen die geschikt zijn voor verbeterde bevestigingssystemen in de categorie 'universeel', zoals aangegeven door de autofabrikant in de handleiding van het voertuig. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant van het verbeterde kinderbeveiligingssysteem of de verkoper.

AANWIJZING (100–150 cm):

Dit is een geoptimaliseerde i-Size-autostoeltjeverhoger. Deze is volgens reglement nr. 129 in eerste instantie goedgekeurd voor gebruik op 'i-Size-autostoelen' zoals gespecificeerd door de autofabrikant in de handleiding van de auto. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant van het uitgebreide kinderbeveiligingssysteem of met uw dealer.

De geoptimaliseerde i-Size autostoeltjeverhoger kan ook worden gebruikt op alle stoelen van de categorie 'universeel', mits dit niet in strijd is met het interieur van het voertuig.

Neem bij twijfel contact op met de fabrikant van het autostoeltje of de dealer.



1 en 2:
Alleen als een 3-puntsgordel volgens ECE R16 beschikbaar is.

Aanwijzing:
Het is niet toegestaan om het autostoeltje te installeren of het kind vast te zetten met alleen een 2-puntsgordel.

De volgende tabel bevat informatie over de bevestigingsvoorzieningen en -methodes:

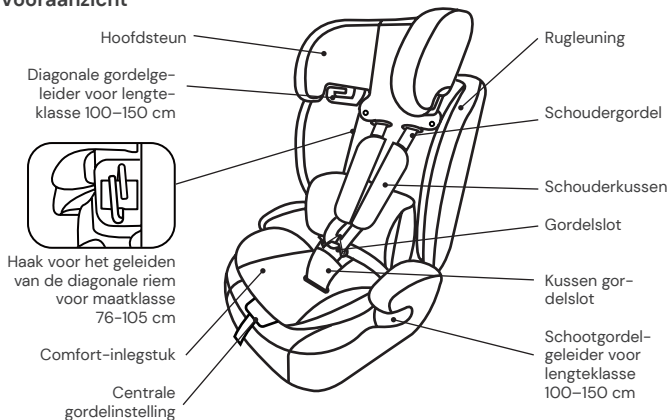
Lengte-klasse	Montage-richting	Installatie	Type	Bevestiging van het kind
76-105 cm	Voorwaarts gericht	3-puntsgordel van de auto	Universal belted	5-puntsgordel van het autostoeltje
100-150 cm	Voorwaarts gericht	3-puntsgordel van de auto	i-Size Booster seat	3-puntsgordel van de auto

WAARSCHUWING

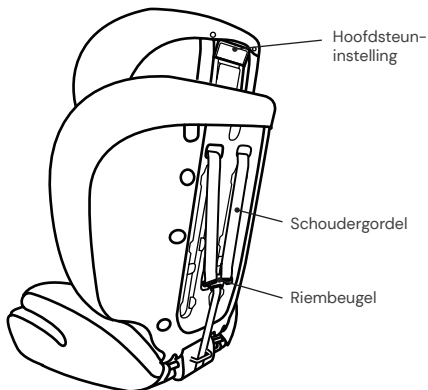
- Lees deze handleiding voor gebruik zorgvuldig door, om de veiligheid van uw kind te waarborgen. Bewaar deze handleiding. Niet-inachtneming van de aanwijzingen in deze handleiding kan leiden tot ernstig letsel bij uw kind.
- Het autostoeltje kan met het eigen 5-puntsgordelsysteem alleen voor kinderen onder een lichaamsgewicht van 18 kg en een lichaamslengte tot 105 cm worden gebruikt.
- Het autostoeltje kan met het 5-puntsgordelsysteem NIET voor kinderen met een lichaamsgewicht van meer dan 18 kg en een lichaamslengte van meer dan 105 cm worden gebruikt.
- Gebruik het autostoeltje niet voordat het kind ouder is dan 15 maanden.
- Gebruik geen andere dragende contactpunten dan de in de handleiding beschreven en in het kinderbeveiligingssysteem aangeduide contactpunten.
- Het wordt aanbevolen om het autostoeltje op de achterbank van de auto te plaatsen.
- Gebruik dit autostoeltje niet thuis. Het is uitsluitend ontworpen voor gebruik in de auto.
- Laat uw kind op geen enkel moment zonder toezicht in de stoel.
- De stoelverhoger moet worden vervangen als deze bij een ongeval blootgesteld is aan sterke belastingen.
- Om veiligheidsredenen moet het autostoeltje ook in de auto bevestigd zijn, als er geen kind op het autostoeltje zit.
- Zorg er altijd voor dat alle bevestigingspunten waarmee het autostoeltje in de auto is bevestigd goed vastzitten en dat alle gordels die het kind beveiligen, aan het lichaam van het kind aangepast zijn. Zorg er ook voor dat de gordels niet verdraaid zijn.
- Bagage of andere voorwerpen die bij een botsing letsel kunnen veroorzaken, moeten correct worden vastgemaakt.
- Stijve voorwerpen en kunststof onderdelen van een kinderbeveiligingssysteem moeten zo zijn geplaatst en geïnstalleerd, dat ze niet klem kunnen raken door een beweegbare zitting of een portier.
- Het is belangrijk dat de onderste gordels het bekken van het kind goed vastzetten. Om een risico op vallen te voorkomen, moet uw kind altijd vastzitten in de gordel.
- Het is gevaarlijk om zonder toestemming van de verantwoordelijke instantie wijzigingen of uitbreidingen aan het product aan te brengen. Het niet opvolgen van de installatieaanwijzingen van de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem leidt eveneens tot gevaren voor de veiligheid van uw kind.
- Dit autostoeltje is ontworpen voor kinderen met een lichaamslengte van maximaal 150 cm. Overbelast het autostoeltje nooit door meer dan één kind of aanvullende lasten erin te vervoeren.
- Het kinderbeveiligingssysteem mag niet zonder de bekleding worden gebruikt.
- De bekleding mag niet worden vervangen door bekleding die niet door de fabrikant wordt aanbevolen, omdat deze een vast onderdeel van de beveiliging is.

ONDERDELEN AUTOSTOELTJE

Voor aanzicht

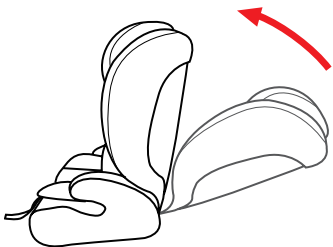
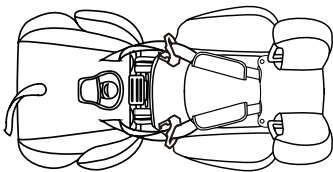


Achteraanzicht



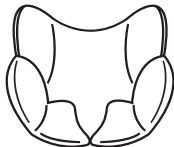
Montage van de rugleuning & Zitschaal (afhankelijk van variant)

- Het autostoeltje wordt ongemonteerd geleverd.
- Verwijder eerst de comfortinzet uit de auto-stoel.
- Op de bekleding van het zitgedeelte zijn twee elastieken genaaid. Hang ze rond de haken van de rugleuning.
- Neem de rugleuning en haak deze plat in de zitschaal.
- Houd de zitschaal vast en duw de rugleuning omhoog totdat deze volledig is vastgehaakt.
- Gebruik van het autostoeltje zonder rugleuning is niet toegestaan.



Comfort-inlegstuk

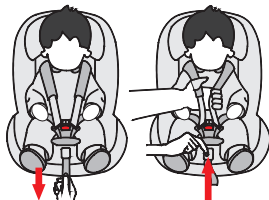
- De comfortinzet is bedoeld voor kinderen met een lichaamslengte van 76-105 cm.
- Verwijder het inzetstuk zodra je kind de aangegeven lengte overschrijdt.



GEBRUIK VAN HET AUTOSTOELTJE

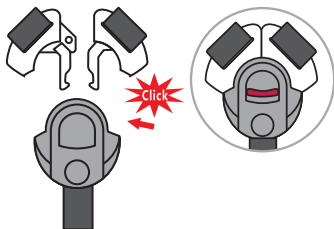
Gordel instellen

- Om de gordel los te maken, drukt u met één hand op de knop voor de gordelverstelling in het zitgedeelte. Houd het gordelslot met de andere hand vast en maak de aangebrachte gordels voorzichtig iets losser.
- Trek aan het voorste verstellijpje om de gordels strak te trekken. Let erop dat de gordels niet zijn verdraaid.



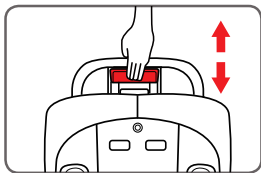
Gordel openen/sluiten

- Om de gordel te ontgrendelen, drukt u op de knop van het gordelslot, trekt u de beide gesptongen eruit en maakt u deze van elkaar los.
- Om de gordel te vergrendelen, verbindt u eerst de beide gesptongen en steekt u deze samen in het gordelslot.



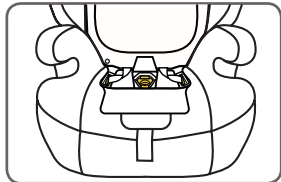
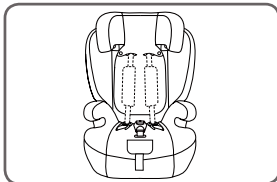
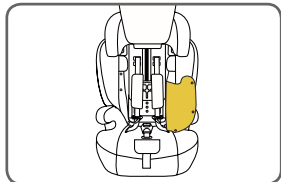
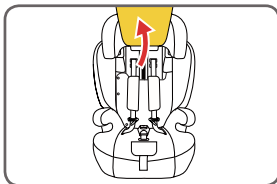
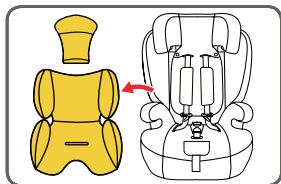
Hoofdsteun instellen

- Maak de gordel los en trek aan de hendel voor het instellen van de hoofdsteun aan de achterzijde van het autostoeltje. Beweeg de hoofdsteun tot deze op de juiste hoogte vastklikt.
- Let erop dat de schoudergordels precies over de schouders van uw kind uit het autostoeltje worden geleid.
- Laat de hendel los en controleer of de hoofdsteun is vastgeklikt.



Opbergen van de 5-puntsgordel voor lengteklasse 100–150 cm

- Maak het gordelsysteem los tot de maximale lengte.
- Open het gordelsysteem en verwijder het comfortinzetstuk en het gordelslotkussen.
- Open de drukknoppen aan de onderkant van de hoofdsteunhoes en vouw de hoes naar boven weg.
- Open de drukknoppen op de rugleuningbekleding en vouw de bekleding opzij.
- Berg de schouderbanden samen met de schoudevulling op in de rugleuning en sluit de rugleuningbekleding weer bij de drukknoppen. Klap nu het onderste deel van de hoofdsteunhoes naar beneden en sluit ook hier de drukknoppen.
- Trek de bekleding van de zitting voorzichtig los zodat je het gordelslot door de opening in de bekleding kunt steken.
- Berg het gordelslot op in de uitsparing in de stoel onder de schuimrubberen bekleding.
- Berg de gespen van de veiligheidsgordel op in de twee kleinere uitsparingen aan de zijkant van de stoel.
- Plaats nu de bekleding terug over de zitting.
- Bewaar alle verwijderde onderdelen op een veilige plaats.



REINIGING

Om uw autostoeltje lang te kunnen gebruiken, mag u voor de reiniging van het autostoeltje geen oplosmiddelen, schuurmiddelen of agressieve reinigingsmiddelen gebruiken. Controleer na elke wasbeurt de bestendigheid van de stof en de naden. Bij het wassen van de stof moeten de aanwijzingen op het etiket (zie hieronder) zorgvuldig worden opgevolgd.



Wassen op 30 °C,
fijnwasprogramma



NIET strijken



NIET bleken



NIET chemisch reinigen



In droogtrommel drogen
op lage temperatuur

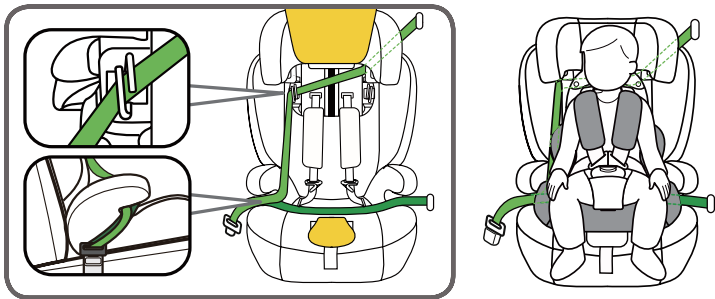
ONDERHOUD

Controleer het product regelmatig op mogelijke schade. In geval van schade mag het autostoeltje niet meer worden gebruikt en moet deze buiten het bereik van kinderen worden opgeborgen.

Neem bij vragen en problemen contact op met de
Osann klantenservice op +49 (0)7731 970077.

MONTAGE VAN HET AUTOSTOELTJE

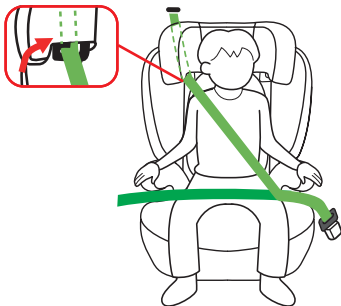
1) Lengteklasse 76–105 cm, min. 15 maanden, max. 18 kg, voorwaarts gericht



LET OP: PAS TE GEBRUIKEN VANAF EEN LEEFTIJD VAN 15 MAANDEN.

1. Plaats het autostoeltje met de rijrichting naar voren op je autostoel.
2. Open het gordelsysteem en verwijder de comfort insert.
3. Open de drukknooppn aan de onderkant van de hoofdsteunbekleding en vouw de bekleding omhoog.
4. Verplaats de hoofdsteun naar een hogere positie zodat je gemakkelijk bij de metalen haak kunt voor het geleiden van de diagonale gordel.
5. Pak de driepuntsgordel van de auto en trek deze helemaal uit.
6. Leid eerst de diagonale gordel tussen de hoofdsteun en de rugleuning en sluit het slot van de driepuntsgordel van de auto tot je hoort dat hij vastklikt.
7. Leid vervolgens de heupgordel langs het zitvlak tussen de schoudergordels en het gordelslot van het autostoeltje.
8. Zorg er nu voor dat de heupgordel en de diagonale gordel van de driepuntsgordel van de auto onder de arMLEuning van het autostoeltje lopen.
9. Pak nu de diagonale gordel van de 3-puntsgordel en steek deze in de metalen haak om de diagonale gordel in de rugleuning te geleiden. Zorg ervoor dat deze volledig is ingestoken.
10. Trek stevig aan de diagonale gordel totdat de hele 3-puntsgordel strak zit en het autostoeltje stabiel staat. Zorg ervoor dat de riemen niet gedraaid zijn.
11. Plaats de comfortinzet terug in het autostoeltje zodat deze de heupgordel van de 3-puntsgordel bedekt.
12. Plaats je kind in de autostoel.
13. Stel de hoogte van de hoofdsteun in zoals eerder beschreven.
14. Sluit het gordelslot weer tot je een klik hoort.
15. Trek aan het verstellijke aan de voorkant om de gordels strak te trekken. Zorg ervoor dat de gordels niet gedraaid zijn.

2) Lengteklasse 100–150 cm, voorwaarts gericht



1. De 5-puntsgordel van het autostoeltje moet worden opgeborgen zoals eerder beschreven. Deze is niet nodig in deze lengteklasse.
2. Duw het autostoeltje stevig tegen de rugleuning van de autostoel.
3. Haal de diagonale gordel van de 3-puntsgordel van de auto door de diagonale gordelgeleiding aan de hoofdsteun van het autostoeltje.
4. Plaats uw kind in het autostoeltje.
5. Stel de hoogte van de hoofdsteun zo in, dat het hoofd van het kind volledig in de hoofdsteun rust en de diagonale gordel door de gordelgeleiding ter hoogte van de schouders van het kind naar buiten komt.
6. Sluit de gordelgesp van de 3-puntsgordel, tot u een klik hoort.
7. Zorg ervoor dat zowel de diagonale gordel als de heupgordel langs de tweede heupgordelgeleider (onder de armluning) van het autostoeltje lopen, die naar het gordelslot van de auto is gericht.
8. Trek aan de diagonale gordel, om deze strak te trekken. Let erop dat de gordels niet zijn geraaid.

Gracias por elegir nuestra silla de coche para niños. Si necesita ayuda con este producto, diríjase a nuestro servicio de atención al cliente.

USO

- Este producto es adecuado para niños con una altura de 76 a 150 cm.
- **La instalación en el sentido de la marcha a partir de una estatura de 76 a 105 cm y una edad mínima de 15 meses** se realiza con ayuda del cinturón de seguridad de 3 puntos del automóvil. Se sujeta al niño con el cinturón de 5 puntos del asiento infantil abrochado.
- **Para la instalación en el sentido de la marcha de 100 a 150 cm de estatura**, el niño se sujeta junto con el asiento infantil para automóvil mediante el cinturón de 3 puntos del automóvil.

ATENCIÓN

UTILIZAR SOLO A PARTIR DE LOS 15 MESES DE EDAD.

NOTA

NOTA (76–105 cm):

Se trata de un sistema de retención infantil mejorado con cinturón de seguridad de la categoría "universal". Ha sido homologado de acuerdo con el Reglamento n.º 129 de las Naciones Unidas para su uso principalmente en asientos de vehículos adecuados para sistemas de retención mejorados de la categoría «universal», tal y como especifica el fabricante del vehículo en el manual del mismo. En caso de duda, se puede consultar al fabricante del sistema de retención infantil mejorado o al vendedor.

NOTA (100–150 cm):

Se trata de un asiento elevador i-Size optimizado. Está homologado según el Reglamento n.º 129 para su uso principalmente en las "plazas de asiento i-Size" especificadas por los fabricantes de vehículos en el manual de instrucciones del vehículo. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante del sistema de retención infantil ampliado o con el distribuidor.

El asiento elevador i-Size optimizado también puede utilizarse en todos los asientos de la categoría "universal", siempre que no existan problemas de compatibilidad con el interior del vehículo.

En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante del asiento para automóvil o con el distribuidor.



1. y 2.:

Solo si se dispone de un cinturón de 3 puntos según ECE R16.

Nota:

No está permitida la instalación del asiento infantil ni la sujeción del niño únicamente con un cinturón de 2 puntos.

La siguiente tabla proporciona información sobre los dispositivos y métodos de fijación:

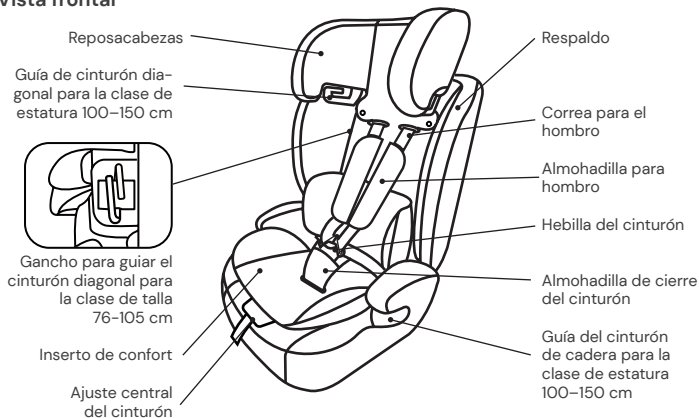
Clase de estatura	Sentido de montaje	Instalación	Tipo	Protección del niño
76–105 cm	En el sentido de la marcha	Cinturón de 3 puntos del coche	Universal con cinturón	Cinturón de 5 puntos del asiento infantil
100–150 cm	En el sentido de la marcha	Cinturón de 3 puntos del coche	Asiento elevador i-Size	Cinturón de 3 puntos del coche

ADVERTENCIA

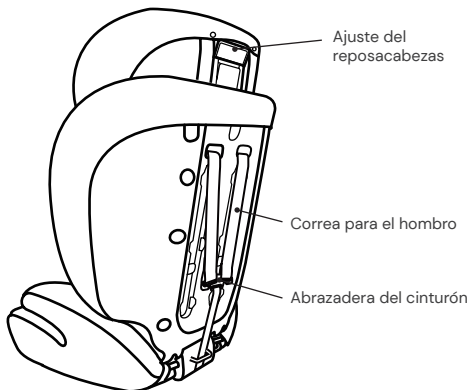
- Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizarlo para garantizar la seguridad de su hijo. Conserve estas instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones de este manual puede resultar en lesiones graves para su hijo.
- El asiento infantil puede utilizarse con el sistema propio de cinturones de 5 puntos solo para niños de menos de 18 kg de peso y 105 cm de estatura.
- El asiento infantil NO puede utilizarse con el sistema de cinturón de 5 puntos para niños con un peso corporal superior a 18 kg y una estatura superior a 105 cm.
- No utilice el asiento antes de que el niño haya cumplido 15 meses.
- No utilice puntos de contacto de carga distintos a los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención infantil.
- Se recomienda instalar el asiento infantil en el asiento trasero del vehículo.
- No utilice este asiento infantil en casa. Ha sido diseñado exclusivamente para usar en un coche.
- Nunca deje a su hijo sin vigilancia en el asiento.
- El asiento infantil debe sustituirse si ha sido sometido a cargas pesadas en caso de un accidente.
- Por razones de seguridad, el asiento infantil también debe estar fijado al vehículo, aunque no haya ningún niño en el asiento infantil.
- Asegúrese siempre de que todos los cinturones que sujetan el asiento infantil al vehículo estén bien apretados y que todos los cinturones que sujetan al niño estén adaptados a su cuerpo.
- Asegúrese también de que los cinturones no estén retorcidos.
- Las piezas de equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión deben estar debidamente asegurados.
- Los objetos rígidos y las piezas de plástico de un sistema de retención infantil se deben colocar e instalar de forma que no puedan quedar atrapados por un asiento móvil o una puerta del vehículo.
- Es importante que los cinturones situados más abajo aseguren firmemente la pelvis del niño. Para evitar el riesgo de caídas, su hijo debe tener siempre puesto el cinturón de seguridad.
- Es peligroso realizar cambios o adiciones al producto sin el consentimiento de la autoridad competente. El incumplimiento de las instrucciones de instalación del fabricante del sistema de retención infantil también conlleva riesgos para la seguridad de su hijo.
- Este asiento infantil está diseñado para niños con una altura máxima de 150 cm. No sobrecargue nunca el asiento infantil llevando más de un niño o cargas adicionales en él.
- El sistema de retención infantil no debe utilizarse sin la funda del asiento.
- La funda del asiento no debe sustituirse por otra que no sea la recomendada por el fabricante, pues esta es una parte integral del rendimiento de la retención.

PIEZAS DEL ASIENTO

Vista frontal

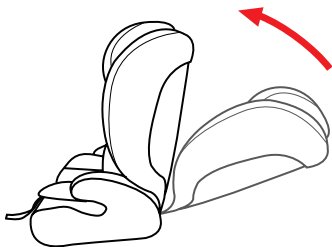
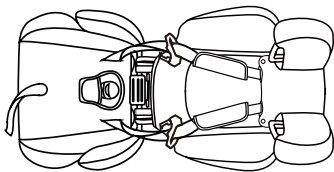


Vista trasera



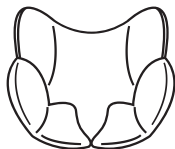
Montaje del respaldo y de la carcasa del asiento (según variante)

- La silla infantil para coche se entrega desmontada.
- En primer lugar, retire la pieza de confort del asiento infantil para automóvil.
- En la funda de la zona del asiento hay cosidas dos cintas elásticas. Cuélguelas alrededor de los ganchos del respaldo.
- Por favor, tome el respaldo y engánchelo en la carcasa del asiento en un ángulo plano.
- Sujete firmemente la carcasa del asiento y empuje el respaldo hacia arriba hasta que quede totalmente encajado.
- No está permitido utilizar el asiento infantil sin respaldo.



Inserto de confort

- El inserto de confort está pensado para niños con una altura corporal de 76-105 cm.
- Por favor, retire el inserto en cuanto su hijo supere la altura especificada.



USO DEL ASIENTO INFANTIL PARA AUTOMÓVIL

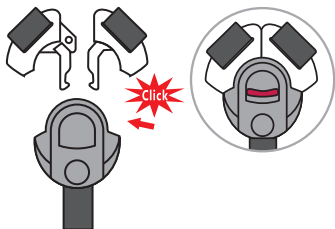
Ajustar el cinturón

- Para soltar el cinturón, presione el botón de ajuste del cinturón de la zona del asiento con una mano. Sujete la hebilla del cinturón con la otra mano y afloje con cuidado las correas que lo sujetan.
- Tire de la lengüeta de ajuste frontal para apretar los cinturones. Asegúrese de que las correas no estén retorcidas.



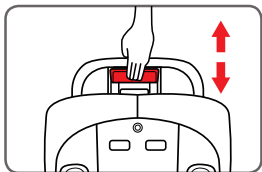
Abrochar/desabrochar el cinturón

- Para desabrochar el cinturón, pulse el botón de la hebilla del mismo, saque las lengüetas de la hebilla y sepárelas.
- Para abrochar el cinturón, primero conecte las dos lengüetas de la hebilla del cinturón de seguridad e insértelas en la hebilla.



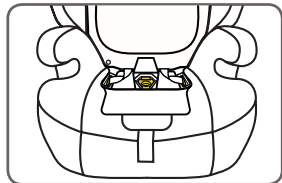
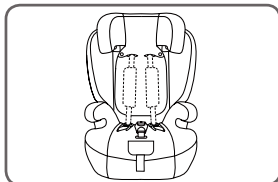
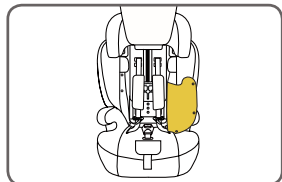
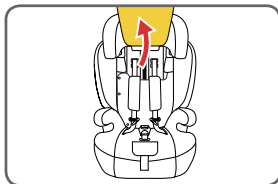
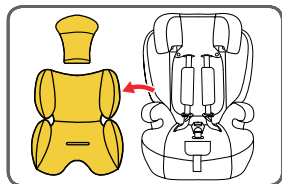
Ajustar el reposacabezas

- Afloje el cinturón y tire de la palanca de ajuste del reposacabezas situada en el respaldo del asiento infantil. Mueva el reposacabezas hasta que encaje a la altura correcta.
- Asegúrese de que las correas de los hombros salgan del asiento infantil justo por encima de los hombros de su hijo.
- Suelte la palanca y asegúrese de que el reposacabezas esté encajado.



Almacenamiento del cinturón de 5 puntos para la clase de estatura 100-150 cm

- Afloje el sistema de cinturón hasta la longitud máxima.
- Abra el sistema de cinturones y retire el inserto de confort y la almohadilla de la hebilla del cinturón.
- Abra los botones de presión de la parte inferior de la funda del reposacabezas y pliegue la funda hacia arriba.
- Abra los botones de presión de la funda del respaldo y pliegue la funda hacia un lado.
- Guarde los tirantes junto con el acolchado para los hombros en la zona del respaldo y vuelva a cerrar la funda del respaldo por los botones de presión. Pliegue ahora la parte inferior de la funda del reposacabezas y cierre también aquí los botones de presión.
- Retire con cuidado la funda de la zona del asiento para poder introducir la hebilla del cinturón de seguridad por la abertura de la funda del asiento.
- Guarde la hebilla del cinturón de seguridad en el hueco de la zona del asiento, debajo del acolchado de espuma.
- Guarde las lengüetas de la hebilla del cinturón de seguridad en los dos huecos más pequeños del lateral del asiento.
- Vuelva a colocar la funda sobre la zona del asiento.
- Guarde todas las piezas desmontadas en un lugar seguro.



LIMPIEZA

Para garantizar una larga vida útil de su asiento infantil de coche, no utilice disolventes ni productos de limpieza abrasivos o agresivos para limpiarlo. Compruebe la resistencia del tejido y de las costuras después de cada lavado. Cuando lave el tejido, siga cuidadosamente las instrucciones de la etiqueta (véase a continuación).



Lavar a 30 °C,
ciclo de lavado delicado



NO
planchar



NO utilizar lejía



NO
limpiar en seco



Secado en secadora a
baja temperatura

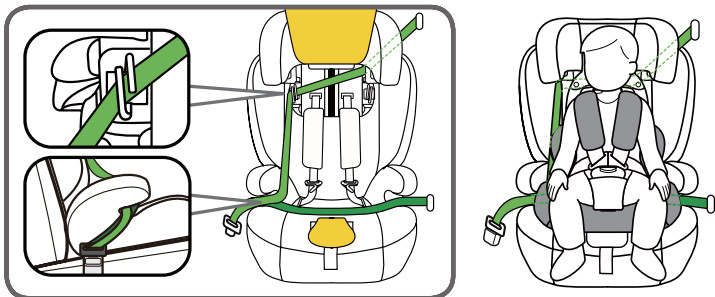
MANTENIMIENTO

Compruebe regularmente el estado del producto para detectar posibles daños. En caso de daños, el asiento infantil no debe seguir utilizándose y debe guardarse fuera del alcance de los niños.

Si tiene alguna duda o problema, póngase en contacto con el **servicio de atención al cliente de Osann: +49 (0)7731 970077.**

INSTALACIÓN DEL ASIENTO INFANTIL

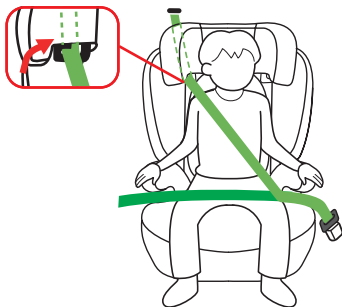
1) Clase de estatura 76–105 cm, mín. 15 meses, máx. 18 kg, en el sentido de la marcha



ATENCIÓN: UTILIZAR SOLO A PARTIR DE LOS 15 MESES DE EDAD.

1. Coloque el asiento infantil en el sentido de la marcha.
2. Abra el sistema de cinturones y retire el inserto de confort.
3. Abra los botones de presión de la parte inferior de la funda del reposacabezas y pliegue la funda hacia arriba.
4. Coloque el reposacabezas en una posición más alta para que pueda alcanzar fácilmente el gancho metálico para guiar el cinturón diagonal.
5. Tome el cinturón de 3 puntos del automóvil y extiéndalo en toda su longitud.
6. Guíe primero el cinturón diagonal entre el reposacabezas y el respaldo y cierre la hebilla del cinturón de 3 puntos del automóvil hasta que oiga un clic.
7. A continuación, guíe el cinturón subabdominal a lo largo de la superficie del asiento entre los cinturones de los hombros y la hebilla del cinturón del asiento infantil para automóviles.
8. Asegúrese ahora de que el cinturón subabdominal y el cinturón diagonal del cinturón de 3 puntos del automóvil pasen por debajo del reposabrazos del asiento infantil para automóviles.
9. Introduzca el cinturón diagonal del cinturón de 3 puntos en el gancho metálico para guiar el cinturón diagonal en el respaldo. Asegúrese de que está completamente introducido.
10. Tire firmemente del cinturón diagonal hasta que todo el cinturón de 3 puntos esté tensado y el asiento infantil para automóviles esté estable. Asegúrese de que las correas no estén retorcidas.
11. Tire de la lengüeta de ajuste delantera para tensar las correas. Asegúrese de que las correas no estén retorcidas.
12. Coloque al niño en el asiento infantil para automóviles.
13. Ajuste la altura del reposacabezas como se ha descrito anteriormente.
14. Vuelva a cerrar la hebilla del cinturón hasta que oiga un clic.
15. Tire de la lengüeta de ajuste delantera para tensar las correas. Asegúrese de que las correas no estén retorcidas.

2) Estatura 100–150 cm, orientado hacia delante



1. El cinturón de 5 puntos del asiento infantil para el automóvil debe guardarse como se ha descrito anteriormente. Esto no es necesario en esta clase de estatura.
2. Empuje el asiento infantil firmemente contra el respaldo del asiento del coche.
3. Pase el cinturón diagonal del cinturón de 3 puntos del automóvil por la guía del cinturón diagonal del reposacabezas del asiento infantil para el automóvil.
4. Coloque al niño en el asiento infantil.
5. Ajuste la altura del reposacabezas de manera que la cabeza del niño quede completamente dentro del reposacabezas y el cinturón diagonal salga por la guía del cinturón a la altura de los hombros del niño.
6. Cierre la hebilla del cinturón de 3 puntos hasta que oiga un clic.
7. Asegúrese de que tanto el cinturón diagonal como el de cadera pasen por la segunda guía del cinturón de la pelvis (debajo del reposabrazos) del asiento infantil de coche, que está orientado hacia la hebilla del cinturón de seguridad del automóvil.
8. Tire del cinturón diagonal para apretarlo firmemente. Asegúrese de que los cinturones no estén retorcidos.

Děkujeme, že jste si vybrali naši dětskou autosedačku. Potřebujete-li s výrobkem pomoci, obraťte se prosím na náš zákaznický servis.

POUŽITÍ

- Tento výrobek je vhodný pro děti s výškou 76 až 150 cm.
- **Instalace s orientací ve směru jízdy pro tělesnou výšku od 76 do 105 cm a za podmínky věku nejméně 15 měsíců** se provádí pomocí tříbodového bezpečnostního pásu vozidla. Dítě se připoutává pětibodovým pásem dětské autosedačky.
- **Při instalaci ve směru jízdy pro tělesnou výšku od 100 do 150 cm** je dítě spolu s dětskou autosedačkou připoutáno tříbodovým bezpečnostním pásem vozidla.

POZOR

POUŽÍVEJTE POUZE PRO DĚTI VE VĚKU OD 15 MĚSÍCŮ.

UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ (76–105 cm):

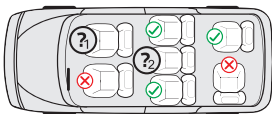
Jedná se o dětský zádržný systém rozšířený o bezpečnostní pásy kategorie „univerzální“. Byl schválen podle předpisu OSN č. 129 pro použití především na sedadlech vozidel, která jsou podle příručky výrobce vozidla vhodná pro inovované zádržné systémy kategorie „univerzální“. V případě pochybností se můžete obrátit na výrobce inovovaného dětského zádržného systému nebo na prodejce.

UPOZORNĚNÍ (100–150 cm):

Jedná se o optimalizovaný podsedák i-Size. Je schválen v souladu s předpisem č. 129 pro použití především na „i-Size místech k sezení ve vozidle“ specifikovaných výrobcem vozidel v uživatelské příručce. V případě pochybností se obraťte na výrobce rozšířeného dětského zádržného systému nebo na prodejce.

Optimalizovaný podsedák i-Size lze také použít na všech sedadlech kategorie „univerzální“, pokud je k tomu uzpůsoben interiér vozidla.

V případě pochybností se obraťte na výrobce autosedačky nebo na prodejce.



1. a 2.:

Pouze pokud je k dispozici tříbodový pás podle ECE R16.

Upozornění:

Instalace dětské autosedačky nebo připoutání dítěte pouze dvoubodovým pásem není povoleno.

Následující tabulka obsahuje informace o upevňovacích prvcích a způsobech upevnění:

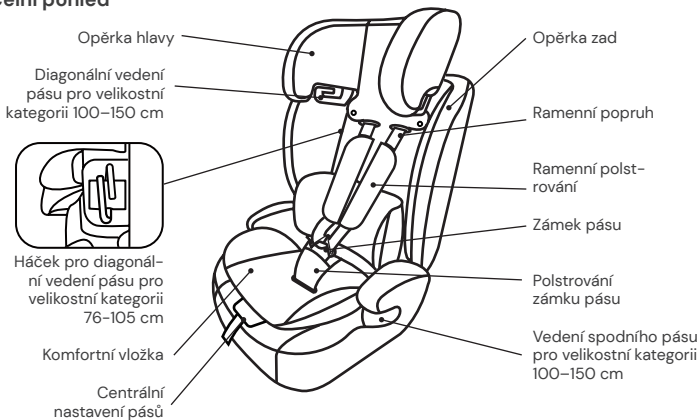
Velikostní kategorie	Směr instalace	Způsob upevnění	Typ	Zajištění dítěte
76–105 cm	Ve směru jízdy	Tříbodový pás auta	Universal belted	Pětibodový pás dětské autosedačky
100–150 cm	Ve směru jízdy	Tříbodový pás auta	i-Size Booster seat	Tříbodový pás auta

VÝSTRAHA

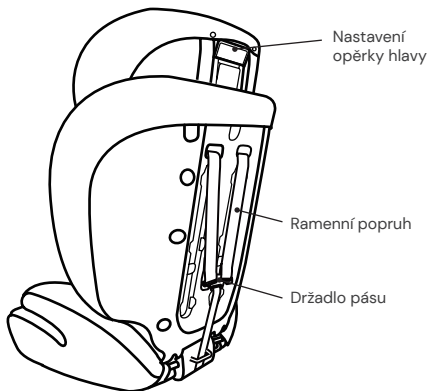
- Pro zajištění bezpečnosti svého dítěte si před použitím pečlivě přečtěte tento návod. Návod si uschovejte. Nedodržení pokynů uvedených v této příručce může způsobit vážná zranění Vašeho dítěte.
- Dětská sedačka se může používat s vlastním pětibodovým pásovým systémem jen pro děti s hmotností do 18 kg a tělesnou výškou do 105 cm.
- Dětská sedačka se NESMÍ používat s pětibodovým pásovým systémem pro děti s hmotností nad 18 kg a tělesnou výškou nad 105 cm.
- Dětskou autosedačku nepoužívejte, pokud je dítě mladší 15 měsíců.
- Nepoužívejte žádné jiné nosné přípojné body než ty, které jsou popsány v návodu a vyznačeny v dětském zádržném systému.
- Doporučuje se instalovat dětskou autosedačku na zadním sedadle vozidla.
- Nepoužívejte tuto dětskou autosedačku doma. Byla navržena výhradně k použití ve vozidle.
- Nikdy nenechávejte své dítě v sedačce bez dozoru.
- Pokud byla dětská sedačka při nehodě vystavena velkému zatížení, je nutné ji vyměnit.
- Z bezpečnostních důvodů musí být dětská autosedačka ve vozidle upevněna i tehdy, když v dětské autosedačce nesedí žádné dítě.
- Vždy se ujistěte, že všechny pásy, kterými je dětská autosedačka připevněna k vozidlu, jsou pevně upnuté, a že všechny pásy, kterými je dítě připoutáno, jsou přizpůsobeny tělu dítěte. Dále se ujistěte, že pásy nejsou překroucené.
- Zavazadla nebo jiné předměty, které by mohly způsobit zranění v případě nárazu, musí být řádně zajištěny.
- Pevné předměty a plastové části dětského zádržného systému musí být umístěny a instalovány tak, aby nemohly být zachyceny pohybujícím se sedadlem nebo dveřmi vozidla.
- Je důležité, aby dole vedené pásy pevně fixovaly pánev dítěte. Aby se eliminovalo riziko pádu, mělo by být Vaše dítě vždy připoutáno.
- Je nebezpečné provádět změny nebo dodatečné úpravy na výrobku bez souhlasu příslušné instituce. Nedodržení pokynů pro instalaci od výrobce dětského zádržného systému je rovněž nebezpečné pro bezpečnost Vašeho dítěte.
- Tato dětská sedačka byla navržena pro děti s maximální výškou 150 cm. Nikdy nepřetěžujte dětskou sedačku přepravou více než jednoho dítěte nebo dalších nákladů.
- Dětské zádržné zařízení se nesmí používat bez potahu sedačky.
- Potah sedačky nesmí být nahrazen jiným než tím, který doporučuje výrobce, protože je nedílnou součástí zádržného systému.

ČÁSTI SEDAČKY

Čelní pohled

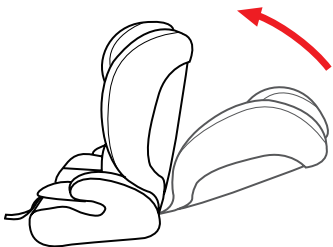
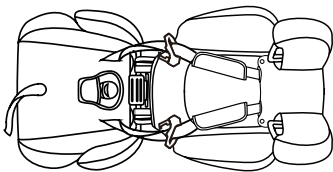


Pohled zezadu



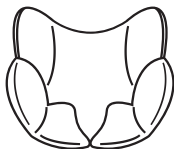
Montáž opěradla a sedáku (podle varianty)

- Dětská autosedačka je dodávána v nesmontovaném stavu.
- Nejprve z dětské autosedačky vyjměte komfortní vložku.
- Na potahu sedací části jsou našity dvě gumičky. Zavěste je prosím na háčky na opěradle.
- Vezměte prosím opěrku zad a pod tupým úhlem ji zavěste do skořepiny sedačky.
- Pevně držte skořepinu sedačky a tlačte opěrku zad směrem nahoru, dokud není zcela zajištěna.
- Není dovoleno používat dětskou autosedačku bez opěrky zad.



Komfortní vložka

- Hlavový polštářek a komfortní vložka jsou určeny pro děti s výškou 76–105 cm.
- Vyjměte prosím příslušnou vložku, jakmile Vaše dítě překročí stanovenou výšku.



POUŽITÍ DĚTSKÉ AUTOSEDAČKY

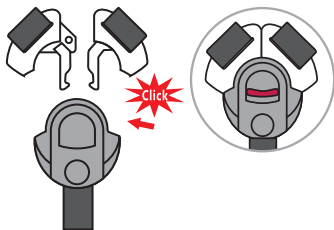
Nastavení pásu

- Chcete-li pás uvolnit, jednou rukou stiskněte tlačítko pro seřízení pásu v sedačce. Druhou rukou držte zámek pásu a opatrně uvolněte upevňené pásy.
- Pro utažení pásů zatáhněte za přední seřizovací pásek. Dbejte na to, aby pásy nebyly překroucené.



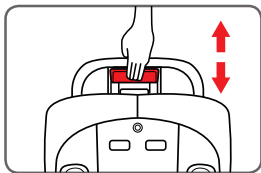
Uvolnění/zapnutí pásu

- Chcete-li pás uvolnit, stiskněte tlačítko na zámku pásu, vytáhněte jazýčky přezky a rozpojte je.
- Chcete-li pás zapnout, nejprve spojte oba jazýčky přezky a poté je spolu vsuňte do zámků pásu.



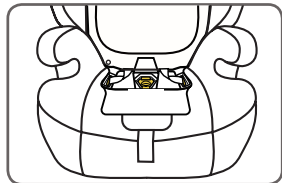
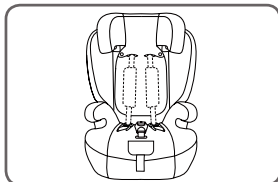
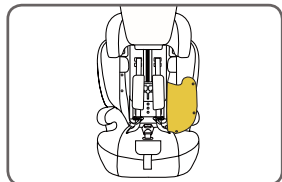
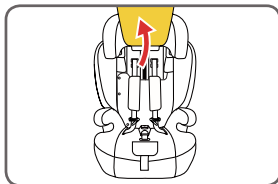
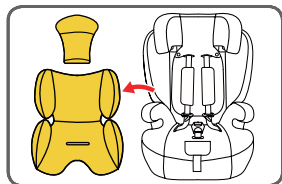
Nastavení opěrky hlavy

- Uvolněte pás a zatáhněte za páčku pro nastavení opěrky hlavy na zadní straně dětské autosedačky. Posuňte opěrku hlavy do požadované výšky, v níž zacvakne.
- Dbejte na to, aby byly ramenní pásy vedeny z dětské autosedačky těsně nad rameny dítěte.
- Uvolněte páčku a ujistěte se, že opěrka hlavy zacvakla.



Uložení pětibodového pásu pro velikostní třídu 100–150 cm

- Pásový systém uvolněte na maximální délku.
- Otevřete pásový systém a odstraňte komfortní vložku a polstrování zámku pásu.
- Otevřete přítláčné čepy na spodní části potahu opěrky hlavy a odklopte kryt směrem nahoru.
- Otevřete přítláčné čepy na potahu opěrky zad a odklopte kryt do strany.
- Uložte ramenní popruhy a ramenní polstrování do oblasti opěradla a opět zavřete kryt opěradla pomocí přítláčných čepů. Nyní sklopte spodní část potahu opěrky hlavy a také v tomto bodě uzavřete přítláčné čepy.
- Opatrně stáhněte potah v oblasti sedadla, abyste mohli otvorem v potahu sedadla protáhnout zámek pásu.
- Uložte zámek pásu do prohlubně v sedací části pod pěnovým polstrováním.
- Spony zámků pásů uložte do dvou menších prohlubní na boku sedadla.
- Nyní nasadte potah zpět na sedací plochu.
- Všechny odstraněné části dobře uschovejte.



ČIŠTĚNÍ

Pro zajištění dlouhé životnosti své dětské autosedačky nepoužívejte k jejímu čištění žádná rozpouštědla ani abrazivní nebo agresivní čisticí prostředky. Po každém praní zkontrolujte stav tkaniny a švů. Při praní tkaniny postupujte opatrně podle pokynů na etiketě (viz níže).



Perte na 30 °C, šetrný
prací cyklus



NE
ŽEHLETE



NE
bělit



NE
čistit chemicky



Sušte v bubnové sušič-
ce při nízké teplotě

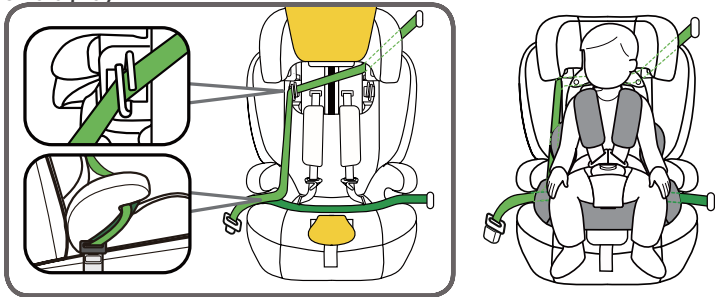
ÚDRŽBA

Pravidelně kontrolujte stav výrobku z hlediska možného poškození. V případě poškození nesmíte dětskou autosedačku dále používat, uchovávejte ji mimo dosah dětí.

V případě dotazů nebo problémů kontaktujte prosím
zákaznický servis Osann na tel. č. +49 (0)7731 970077.

MONTÁŽ DĚTSKÉ AUTOSEDAČKY

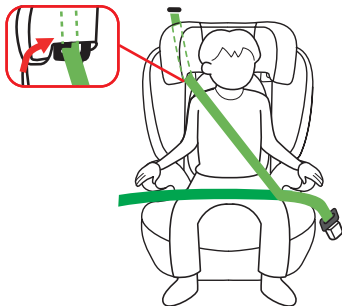
1) Velikostní kategorie 76–105 cm, min. 15 měsíců, max. 18 kg, orientace ve směru jízdy



POZOR: POUŽÍVEJTE POUZE PRO DĚTI VE VĚKU OD 15 MĚSÍCŮ.

- Umístěte dětskou autosedačku ve směru jízdy na sedadlo vozidla.
- Otevřete pásový systém a odstraňte komfortní vložku.
- Otevřete přítlačné čepy na spodní části potahu opěrky hlavy a odklopte kryt směrem nahoru.
- Zvedněte opěrku hlavy do vyšší polohy, abyste snadno dosáhli na kovový háček pro vedení diagonálního pásu.
- Uchopte tříbodový bezpečnostní pás vozidla a zcela jej vytáhněte.
- Nejprve vložte diagonální pás mezi opěrku hlavy a opěradlo a zasuňte sponu tříbodového pásu vozidla, dokud slyšitelně nezacvakne.
- Poté ved'te břišní pás podél sedadla mezi ramenními popruhy a zámek pásu dětské autosedačky.
- Nyní se ujistěte, že břišní pás a diagonální pás tříbodového pásu vozidla vede pod loketní opěrku a diagonální pás vede nad loketní opěrkou dětské autosedačky.
- Nyní vezměte diagonální pás tříbodového pásu a navlékněte jej do kovového háčku pro vedení diagonálního pásu v opěrce zad. Ujistěte se, že je zcela zasunutý.
- Pevně zatáhněte za diagonální pás, dokud není celý tříbodový pás napnutý a dětská autosedačka není stabilní. Ujistěte se, že pásy nejsou překroucené.
- Vložte komfortní vložku zpět do dětské autosedačky tak, aby zakrývala břišní pás tříbodového bezpečnostního pásu.
- Posaďte své dítě do dětské autosedačky.
- Nastavte výšku opěrky hlavy tak, jak bylo popsáno v předchozí části.
- Znovu zajistěte přezku pásu, měli byste přitom slyšet zacvaknutí.
- Pro utažení pásů zatáhněte za přední seřizovací pásek. Dbejte na to, aby pásy nebyly překroucené.

2) Velikostní kategorie 100–150 cm, orientace ve směru jízdy



1. Pětibodový pás dětské autosedačky musí být uložen tak, jak je popsáno výše. V této velikostní třídě není potřeba.
2. Dětskou autosedačku přitlačte na zadní opěradlo sedadla.
3. Provlékněte diagonální bezpečnostní pás tříbodového bezpečnostního pásu vozidla skrz diagonální vedení pásu na opěrce hlavy dětské autosedačky.
4. Posadte své dítě do dětské autosedačky.
5. Nastavte výšku opěrky hlavy tak, aby hlava dítěte ležela zcela v opěrce hlavy a diagonální pás vycházel vedením pásu ve výšce ramen dítěte.
6. Zavřete přezku tříbodového pásu, uslyšíte zacvaknutí.
7. Ujistěte se, že diagonální i spodní pás prochází druhým vedením spodního pásu dětské autosedačky (pod loketní opěrkou), které směřuje k přezce bezpečnostního pásu vozidla.
8. Zatáhněte za diagonální pás a napněte jej. Ujistěte se, že pásy nejsou překroucené.

Dziękujemy za wybranie naszego fotelika samochodowego. Aby uzyskać pomoc w związku z niniejszym produktem, należy zwrócić się do naszego działu obsługi klienta.

ZASTOSOWANIE

- Produkt jest przeznaczony dla dzieci o wzroście od 76 do 150 cm.
- **Montaż fotelika przodem do kierunku jazdy przy wzroście od 76 do 105 cm i minimalnym wieku 15 miesięcy** odbywa się za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa samochodu. Dziecko zapinane jest 5-punktowym pasem bezpieczeństwa fotelika samochodowego.
- **W przypadku montażu przodem do kierunku jazdy przy wzroście od 100 do 150 cm** dziecko przypinane jest razem z fotelikiem samochodowym 3-punktowym pasem samochodowym.

UWAGA

STOSOWAĆ WYŁĄCZNIE DLA DZIECI W WIEKU POWYŻEJ 15 MIESIĘCY.

WSKAZÓWKA

WSKAZÓWKA (76 – 105 cm):

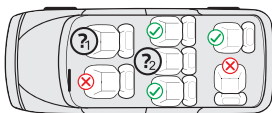
To zabezpieczony pasami ulepszony system przytrzymujący dla dzieci, kategorii „uniwersalny”. Został dopuszczony zgodnie z regulaminem ONZ nr 129 do stosowania przede wszystkim na siedzeniach pojazdów, które zgodnie z instrukcją producenta pojazdu są odpowiednie dla ulepszanego systemu przytrzymującego dla dzieci kategorii „uniwersalne”. W razie wątpliwości można skonsultować się z producentem ulepszanego systemu przytrzymującego dla dzieci lub sprzedawcą.

WSKAZÓWKA (100 – 150 cm):

Jest to zoptymalizowane podwyższenie fotelika dziecięcego i-Size. Jest dopuszczone zgodnie z regulacją nr 129 do użytku przede wszystkim na „siedzeniach i-Size” określonych przez producentów pojazdów w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy zwrócić się do producenta rozszerzonego systemu fotelika dziecięcego lub do sprzedawcy.

Zoptymalizowane podwyższenie siedziska dla dziecka i-Size można również stosować na wszystkich siedzeniach kategorii „uniwersalnej”, o ile nie jest to sprzeczne z wyposażeniem wnętrza pojazdu.

W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem fotelika lub sprzedawcą.



1. & 2:

Tylko jeśli dostępny jest 3-punktowy pas bezpieczeństwa zgodny z normą ECE R16.

Wskazówka:

Montaż fotelika dziecięcego lub zabezpieczenie dziecka wyłącznie 2-punktowym pasem bezpieczeństwa nie jest dozwolone.

Poniższa tabela zawiera informacje o urządzeniach mocujących i metodach mocowania:

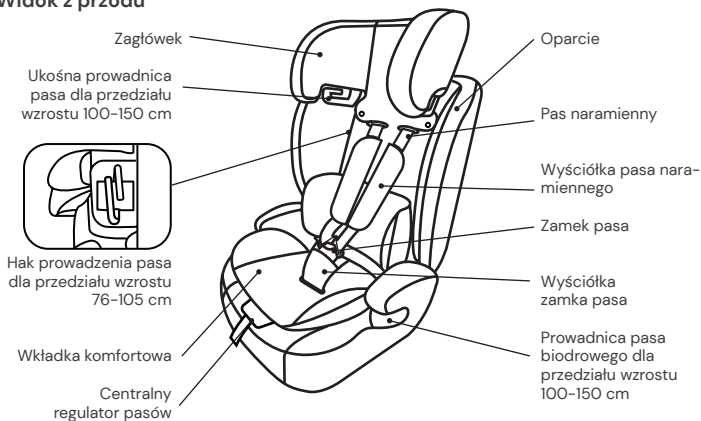
Przedział wzrostu	Kierunek montażu	Instalacja	Typ	Zabezpieczenie dziecka
76-105 cm	Przodem do kierunku jazdy	3-punktowy pas samochodu	Universal belted	5-punktowy pas fotelika dziecięcego
100-150 cm	Przodem do kierunku jazdy	3-punktowy pas samochodu	i-Size Booster seat	3-punktowy pas samochodu

OSTRZEŻENIE

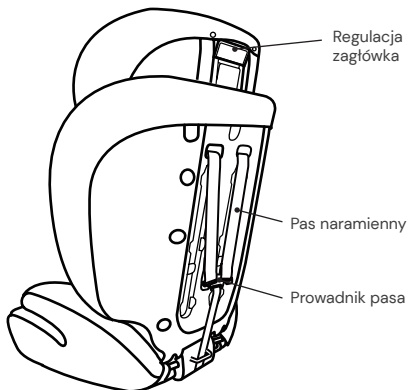
- Aby zapewnić dziecku bezpieczeństwo, prosimy o staranne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed użyciem produktu. Instrukcję należy zachować. Nieprzestrzeżenie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji może spowodować u dziecka poważne obrażenia cieleśne.
- Fotelik może być używany z własnym 5-punktowym systemem pasów bezpieczeństwa tylko w przypadku dzieci o wadze poniżej 18 kg oraz wzroście do 105 cm.
- Fotelik NIE może być używany z własnym 5-punktowym systemem pasów bezpieczeństwa w przypadku dzieci o wadze powyżej 18 kg oraz wzroście powyżej 105 cm.
- Nie wolno korzystać z żadnych innych nośnych punktów łączenia niż te, które zostały opisane w instrukcji i zostały oznaczone na systemie fotelika dziecięcego.
- Zaleca się instalowanie fotelika dziecięcego na tylnym siedzeniu pojazdu.
- Nie należy używać fotelika samochodowego w domu. Fotelik został zaprojektowany wyłącznie do użytku w samochodzie.
- Nigdy nie pozostawiać dziecka w foteliku bez opieki.
- Fotelik samochodowy należy wymienić, jeśli podczas wypadku został narażony na duże obciążenia.
- Ze względów bezpieczeństwa fotelik samochodowy musi być przymocowany do pojazdu również wówczas, gdy dziecka nie ma w foteliku.
- Należy zawsze upewnić się, że wszystkie pasy mocujące fotelik samochodowy do pojazdu są dobrze założone i że są dopasowane do ciała dziecka. Ponadto należy się upewnić, że pasy nie są poskręcane.
- Bagaż lub inne przedmioty, które w przypadku zderzenia mogą spowodować obrażenia cieleśne, muszą być odpowiednio zabezpieczone.
- Sztuczne elementy i części systemu fotelika dziecięcego, wykonane z tworzywa sztucznego należy umieszczać i instalować w taki sposób, aby nie mogły zostać zakleszczone przez ruchome siedzenie lub drzwi pojazdu.
- Ważne jest, aby dolne pasy bezpieczeństwa mocno trzymały miednicę dziecka. Aby uniknąć ryzyka upadku, dziecko powinno mieć zawsze zapięte pasy.
- Wprowadzanie zmian lub modyfikacji w produkcie bez zgody właściwej instancji jest niebezpieczne. Nieprzestrzeżenie instrukcji montażu producenta systemu fotelika dziecięcego stwarza również zagrożenie dla bezpieczeństwa dziecka.
- Fotelik dziecięcy został zaprojektowany dla dzieci o maksymalnym wzroście 150 cm. Nigdy nie przeciążać fotelika, przewożąc w nim więcej niż jedno dziecko lub dodatkowe ładunki.
- Nie wolno używać systemu fotelika dziecięcego bez obicia.
- Obicia nie można zastąpić innym niż zalecane przez producenta, ponieważ stanowi ono integralną część systemu fotelika dziecięcego.

ELEMENTY FOTELIKA

Widok z przodu

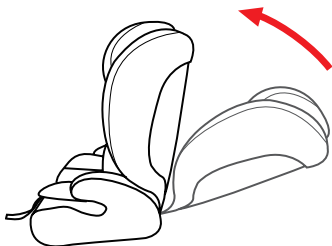
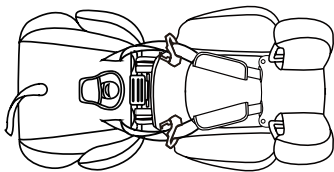


Widok z tyłu



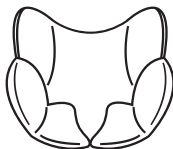
Montaż oparcia i siedziska (w zależności od wariantu)

- Fotelik samochodowy dostarczany jest w niezmontowanym stanie.
- W pierwszej kolejności wyciągnąć wkładkę komfortową z fotelika.
- Na pokrowcu siedziska przyszyte są dwie gumowe taśmy. Należy je zaczepić wokół haka oparcia.
- Zaczepić oparcie o korpus fotelika pod płaskim kątem.
- Przytrzymać korpus fotelika i popchnąć oparcie do góry, aż zostanie całkowicie zaczepione.
- Używanie fotelika samochodowego bez oparcia jest niedozwolone.



Wkładka komfortowa

- Wkładka komfortowa jest przeznaczona dla dzieci o wzroście 76–105 cm.
- Wyjąć wkładkę, gdy tylko dziecko przekroczy podany wzrost.



UŻYTKOWANIE FOTELIKA SAMOCHODOWEGO

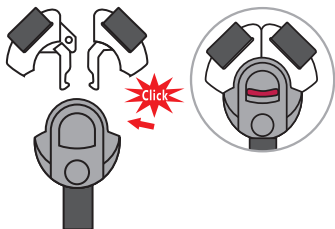
Regulacja pasa

- Aby poluzować pas, należy nacisnąć jedną ręką przycisk do regulacji pasa w obszarze siedziska. Drugą ręką chwycić zamek pasa i ostrożnie poluzować zapięte pasy.
- Pociągnąć za przedni język regulacyjny, aby napiąć pasy. Upewnić się, że pasy nie są poskręcane.



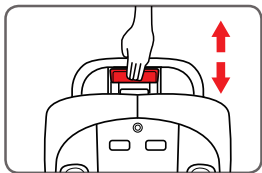
Odpinanie/zapinanie pasa

- Aby odblokować pas, należy wcisnąć czerwony przycisk na zamku pasa, wyciągnąć języczki klamry i rozłączyć je.
- Aby zablokować pas, należy najpierw złączyć obydwie języczki klamry, a następnie włożyć je razem w zamek pasa.



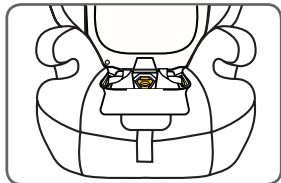
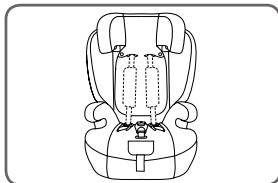
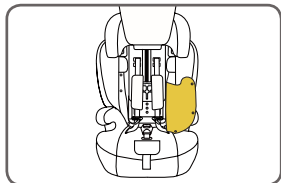
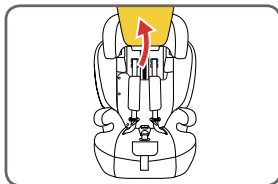
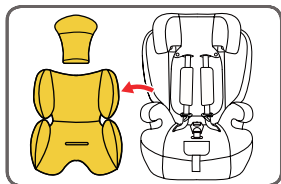
Regulacja zagłówka

- Poluzować pasy i pociągnąć za dźwignię regulacji zagłówka z tyłu fotelika samochodowego. Przesunąć zagłówek tak, aby zatrzasnął się na odpowiedniej wysokości.
- Upewnić się, że pasy naramienne są wprowadzone z fotelika samochodowego tuż nad ramionami dziecka.
- Zwolnić dźwignię i upewnić się, że zagłówek jest zablokowany.



Przechowywanie 5-punktowego pasa dla przedziału wzrostu 100-150 cm

- Poluzować system pasów bezpieczeństwa do maksymalnej długości.
- Odkpiąć system pasów i zdjąć wyściółkę zamka pasa.
- Otworzyć wciskane przyciski na dole pokrowca zagłówka i zdjąć pokrowiec w górę.
- Otworzyć wciskane przyciski na pokrowcu zagłówka i zdjąć pokrowiec w górę.
- Schować pasy naramienne wraz z wyściółką ramion w strefie pleców i zamknąć obicie oparcia ponownie za pomocą wciskanych przycisków. Następnie złożyć również dolną część pokrowca zagłówka w dół i zamknąć również w tym miejscu wciskane przyciski.
- Ostrożnie zdjąć obicie z siedziska tak, aby można było przełożyć zamek pasa przez otwór w obiciu.
- Schować zamek pasa we wgłębieniu w siedzisku pod wyściółką z pianki.
- Zakładki zamka pasa schować również w dwóch mniejszych wnękach z boku siedziska.
- Wywinąć pokrowiec z powrotem na siedzisku.
- Wszystkie usunięte części starannie schować.



CZYSZCZENIE

Aby zapewnić długą żywotność fotelika samochodowego, do jego czyszczenia nie należy używać rozpuszczalników, środków do szorowania ani agresywnych środków czyszczących. Po każdym praniu sprawdzać trwałość tkaniny i szwów. Podczas prania pokrowca postępować zgodnie z instrukcjami na etykiecie (patrz poniżej).



Prać w temperaturze
30°C, cykl delikatny



NIE
prasować



NIE
wybielać



NIE
czyścić chemicznie



Suszyć w suszarkach
bębnowych w niskiej
temperaturze

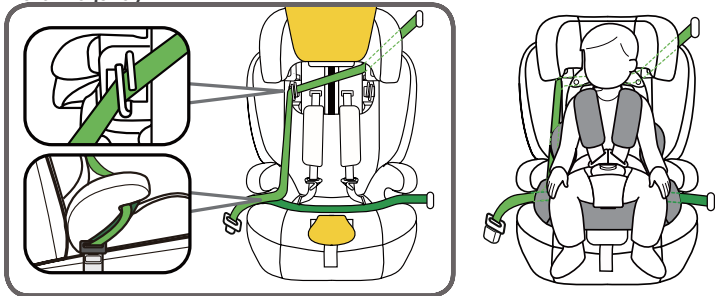
SERWISOWANIE

Regularnie sprawdzać stan produktu pod kątem ewentualnych uszkodzeń. W przypadku uszkodzenia nie wolno używać fotelika samochodowego i należy go przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy o kontakt z
Działem obsługi klienta Osann, tel. +49 (0) 7731/970077.

MONTAŻ FOTELIKA SAMOCHODOWEGO

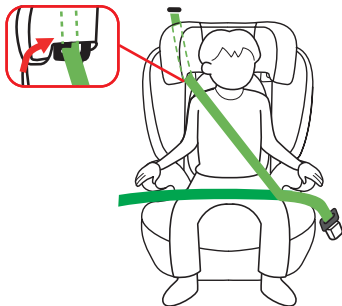
1) Przedział wzrostu 76–105 cm, min. 15 miesięcy, maks. 18 kg, przodem do kierunku jazdy



UWAGA: STOSOWAĆ WYŁĄCZNIE DLA DZIECI W WIEKU POWYŻEJ 15 MIESIĘCY.

1. Umieścić fotelik samochodowy przodem do kierunku jazdy na siedzeniu samochodu.
2. Odpiąć system pasów i wyciągnąć wkładkę komfortową.
3. Otworzyć wciskane przyciski na dole pokrowca zagłówka i zdjąć pokrowiec w górę.
4. Przeszawić zagłówek w wyższe położenie, tak by uzyskać dobry dostęp do metalowego haka prowadnicy pasa skośnego.
5. Chwycić 3-punktowy pas samochodowy i wyciągnąć go na pełną długość.
6. W pierwszej kolejności wprowadzić pas skośny między zagłówek a oparcie i zamknąć klamrę 3-punktowego pasa bezpieczeństwa samochodu, aż usłyszysz kliknięcie.
7. Następnie wprowadzić pas biodrowy wzdłuż siedziska między pasy naramienne a zamek pasa fotelika.
8. Upewnić się, że pas biodrowy 3-punktowego pasa bezpieczeństwa samochodu przebiega poniżej podłokietnika.
9. Następnie przewlec pas skośny 3-punktowego pasa przez metalowy hak prowadzący pas skośny w oparciu. Upewnić się, że pas został całkowicie wprowadzony.
10. Pociągnąć mocno za ukośny pas skośny, aż cały 3-punktowy pas zostanie napięty, a fotelik będzie stabilny. Upewnić się, że pasy nie są poskręcane.
11. Ponownie umieścić wkładkę komfortową w foteliku, tak by zakryła ona pas biodrowy 3-punktowego pasa.
12. Posadzić dziecko w foteliku samochodowym.
13. Ustawić wysokość zagłówka zgodnie z wcześniejszym opisem.
14. Zapiąć z powrotem klamrę pasa tak, aby słychać było odgłos kliknięcia.
15. Pociągnąć za przedni język regulacyjny, aby napiąć pasy. Upewnić się, że pasy nie są poskręcane.

2) Przedział wzrostu 100–150 cm, przodem do kierunku jazdy



1. 5-punktowy pas fotelika samochodowego należy schować zgodnie z wcześniejszym opisem. Nie jest to wymagane przy takim wzroście.
2. Mocno dosunąć samochodowy fotelik dziecięcy do oparcia fotela samochodowego.
3. Przeciągnąć ukośny pas bezpieczeństwa 3-punktowego pasa bezpieczeństwa samochodu przez ukośną prowadnicę pasa na zagłówku fotelika samochodowego.
4. Posadzić dziecko w foteliku samochodowym.
5. Wyregulować wysokość zagłówka tak, aby głowa dziecka całkowicie na nim spoczywała, a ukośny pas wychodził przez prowadnicę pasa na wysokości ramion dziecka.
6. Zapiąć klamrę 3-punktowego pasa tak, aby słychać było odgłos kliknięcia.
7. Upewnić się, że zarówno pas ukośny, jak i pas biodrowy przebiegają wzdłuż drugiej prowadnicy pasa biodrowego (poniżej podłokietnika) fotelika samochodowego, która jest skierowana w stronę zamka pasa bezpieczeństwa samochodu.
8. Pociągnąć za ukośny pas, aby go napiąć. Upewnić się, że pasy nie są poskręcane.

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre našu detskú autosedačku. Ak by ste v súvislosti s týmto výrobkom potrebovali pomoc, obráťte sa na náš zákaznícky servis.

POUŽITIE

- Tento výrobok je vhodný pre deti s výškou od 76 do 150 cm.
- **Montáž s orientáciou dopredu pri telesnej výške od 76 do 105 cm a minimálnom veku 15 mesiacov** sa realizuje pomocou 3-bodového bezpečnostného pásu vozidla. Dieťa sa pripúta 5-bodovým pásom detskej autosedačky.
- **Pri montáži s orientáciou dopredu pri telesnej výške od 100 do 150 cm** sa dieťa pripúta spolu s detskou autosedačkou pomocou 3-bodového pásu vozidla.

POZOR

POUŽÍVAJTE AŽ OD VEKU DIEŤAŤA 15 MESIACOV.

UPOZORNENIE

UPOZORNENIE (76 – 105 cm):

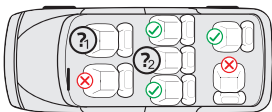
Toto je vylepšený detský zadržiavací systém s bezpečnostným pásom kategórie „univerzálne“. Je schválený v súlade s nariadením OSN č. 129 na použitie hlavne na takých sedadlách vozidiel, ktoré sú podľa údajov výrobcu vozidla v príručke k vozidlu vhodné pre zdokonalené zadržiavacie systémy kategórie „univerzálne“. V prípade pochybností sa môžete obrátiť na výrobcu zdokonaleného detského zadržiavacieho systému alebo predajcu.

UPOZORNENIE (100 – 150 cm):

Ide o optimalizovaný podsedák i-Size. V súlade s nariadením č. 129 je povolený na použitie predovšetkým na „sedadlách i-Size“ špecifikovaných výrobcami vozidiel v používateľskej príručke vozidla. Ak máte pochybnosti, obráťte sa buď na výrobcu rozšíreného detského zadržiavacieho systému alebo na predajcu.

Optimalizovaný podsedák i-Size je možné používať aj na všetkých sedadlách v kategórii „univerzálne“, ak to nie je v rozpore s interiérom vozidla.

V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu autosedačky alebo predajcu.



1. a 2.:

Len ak je k dispozícii 3-bodový pás podľa ECE R16.

Upozornenie:

Inštalácia detskej autosedačky alebo zaistenie dieťaťa iba pomocou 2-bodového pásu nie je schválené.

Nasledujúca tabuľka obsahuje informácie o upevňovacích prípravkoch a metódach:

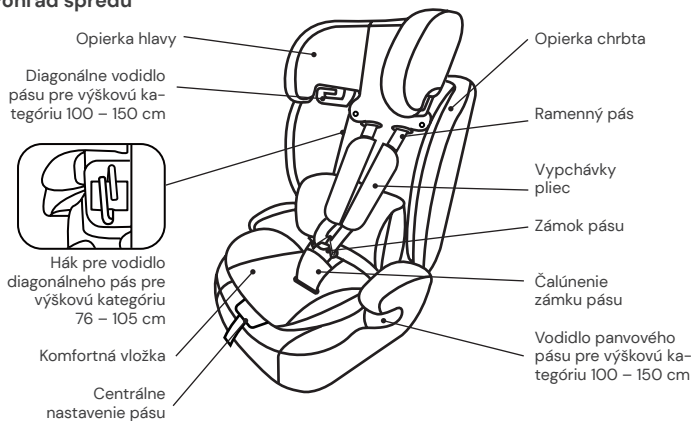
Výšková kategória	Smer montáže	Inštalácia	Typ	Zaistenie dieťaťa
76 – 105 cm	Orientácia v smere jazdy	3-bodový pás vozidla	Univerzálne pripútanie	5-bodový pás detskej autosedačky
100 – 150 cm	Orientácia v smere jazdy	3-bodový pás vozidla	Podsedák i-Size	3-bodový pás vozidla

VAROVANIE

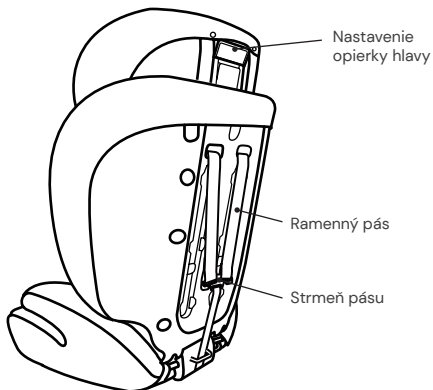
- Pred použitím si starostlivo prečítajte tento návod, aby ste zaistili bezpečnosť svojho dieťaťa. Návod si uschovajte. Nedodržanie pokynov z tejto príručky môže mať za následok vážne zranenia dieťaťa.
- Detskú sedačku možno používať s vlastným 5-bodovým pásovým systémom iba pre deti s telesnou hmotnosťou pod 18 kg a výškou do 105 cm.
- Detskú sedačku NESMIETE používať s 5-bodovým pásovým systémom pre deti s telesnou hmotnosťou nad 18 kg a výškou nad 105 cm.
- Detskú autosedačku nepoužívajte skôr, ako vek dieťaťa prekročí 15 mesiacov.
- Nepoužívajte žiadne ďalšie nosné dotykové body než tie, ktoré sú opísané v návode a vyznačené v detskom zadržiavacom systéme.
- Odporúčame nainštalovať detskú autosedačku na zadnom sedadle vozidla.
- Túto detskú autosedačku nepoužívajte doma. Bola navrhnutá výhradne na používanie v aute.
- Dieťa nikdy nenechávajte v sedačke bez dozoru.
- Detská sedačka sa musí vymeniť, ak bola pri nehode vystavená veľkému zaťaženiu.
- Z bezpečnostných dôvodov musí byť detská autosedačka vo vozidle pripevnená aj vtedy, keď sa v nej nenachádza dieťa.
- Vždy sa uistite, že všetky pásy, ktoré držia detskú autosedačku vo vozidle, sú pevne utiahnuté, a všetky pásy, ktoré zadržiavajú dieťa, sú prispôbené telu dieťaťa. Uistite sa tiež, že pásy nie sú prekrútené.
- Batožinu alebo iné predmety, ktoré by v prípade nárazu mohli spôsobiť poranenia, musíte správnym spôsobom zaistiť.
- Pevné predmety a plastové diely detského zadržiavacieho systému je potrebné umiestniť a inštalovať tak, aby nemohlo dôjsť k ich zovretiu pohyblivým sedadlom alebo dverami vozidla.
- Je dôležité, aby nízko umiestnené pásy pevne fixovali panvu dieťaťa. Dieťa by malo byť neustále pripútané, aby sa predišlo riziku jeho vypadnutia.
- Je nebezpečné meniť alebo dopĺňať výrobok bez súhlasu príslušného orgánu. Nedodržanie inštalčných pokynov výrobcu detského zadržiavacieho systému taktiež môže mať za následok ohrozenie bezpečnosti dieťaťa.
- Táto detská sedačka bola navrhnutá pre deti s maximálnou výškou 150 cm. Detskú sedačku nikdy nepreťažujte tým, že v nej prepravujete viac ako jedno dieťa alebo iné, dodatočné bremená.
- Detské zadržiavacie zariadenie sa nesmie používať bez poťahu sedačky.
- Poťah sedačky nesmiete nahradiť iným poťahom, ktorý nie je schválený výrobcom, pretože poťah sedačky tvorí pevnú súčasť zadržiavacieho výkonu.

DIELY SEDAČKY

Pohľad spredu

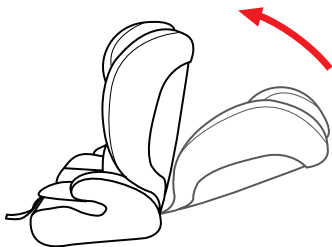
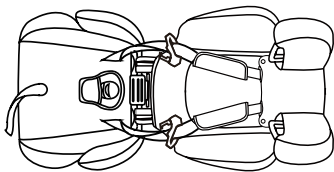


Pohľad zozadu



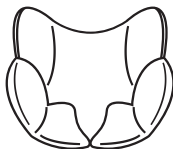
Montáž opierky chrbta a sedacieho vajíčka (závisí od variantu)

- Detská autosedačka sa dodáva v nezmontovanom stave.
- Najprv snímte komfortnú vložku z detskej autosedačky.
- Na poťahu sedacej časti sú prišité dva gumené pásy. Zaveste ich na háčiky opierky chrbta.
- Vezmite opierku chrbta a zaháknite ju do sedacieho vajíčka pod plochým uhlom.
- Pridržte sedacie vajíčko a opierku chrbta zatlačte nahor, kým sa úplne nezahákne.
- Používanie detskej autosedačky bez opierky chrbta nie je povolené.



Komfortná vložka

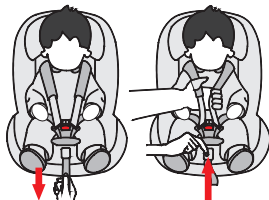
- Komfortná vložka je určená pre deti s výškou 76 – 105 cm.
- Keď vaše dieťa prekročilo uvedenú telesnú výšku, odstráňte príslušnú vložku.



POUŽITIE DETSKEJ AUTOSEDAČKY

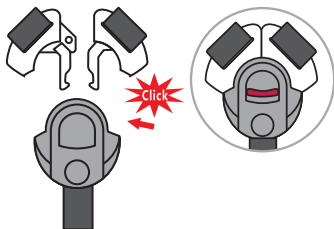
Nastavenie pásu

- Ak chcete pás uvoľniť, stlačte jednou rukou tlačidlo prestavenia pásu v sedacej časti. Druhou rukou držte zámok pásu a opatrne uvoľnite pripevnené pásy.
- Zatiahnite za prednú nastavovaciu sponu, aby ste pásy napli. Dbajte na to, aby sa remene nepretočili.



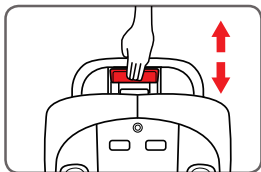
Rozopnutie/zapnutie pásu

- Ak chcete pás odblokovať, stlačte tlačidlo zámku pásu, vytiahnite jazýčky spony a rozpojte ich.
- Ak chcete pás zablokovať, spojte najprv obidva jazýčky spony a spolu ich zasuňte do zámku pásu.



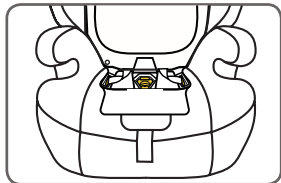
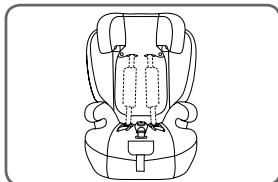
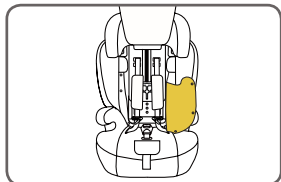
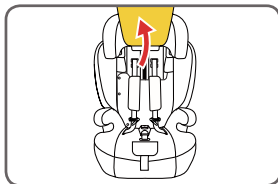
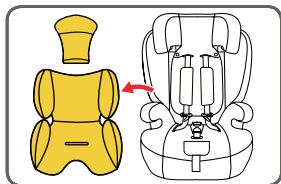
Nastavenie opierky hlavy

- Uvoľnite pás a potiahnite páku na nastavenie opierky hlavy na zadnej strane detskej autosedačky. Posúvajte opierku hlavy, pokiaľ nezapadne v správnej výške.
- Dbajte na to, aby ramenné pásy viedli z detskej autosedačky tesne ponad plecia dieťaťa.
- Pustite páku a presvedčte sa, že opierka hlavy je zapadnutá.



Uloženie 5-bodového pásu pre výškovú kategóriu 100 – 150 cm

- Uvoľnite systém pásov na maximálnu dĺžku.
- Otvorte systém pásov a vyberte komfortnú vložku a čalúnenie zámku pásu.
- Otvorte patentky na dolnej časti potahu opierky hlavy a vyklopte potah preč nahor.
- Otvorte patentky na potahu opierky chrbta a vyklopte potah preč na stranu.
- Uložte ramenné pásy vrátane čalúnenia oblastí pliec v chrbtovej oblasti a zatvorte potah opierky chrbta opäť patentkami. Teraz odklopte spodnú časť potahu opierky hlavy nadol a zatvorte aj na tomto mieste patentky.
- Opatrne stiahnite potah v sedacej časti, aby ste mohli prevliecť zámok pásu otvorom v potahu sedačky.
- Uložte zámok pásu do priehlbiny v sedacej časti pod penovým čalúnením.
- Uložte jazýčky zámku pásu tiež do dvoch malých priehlbín na boku sedacej časti.
- Nasadte potah opäť na sedaciu časť.
- Všetky odstránené diely dobre uschovajte.



ČISTENIE

Aby ste zabezpečili čo najdlhšiu dobu používania detskej autosedačky, nepoužívajte na jej čistenie rozpúšťadlá, abrazívne ani agresívne čistiace prostriedky. Po každom praní skontrolujte stav látky a švov. Pri praní látky sa dôsledne riad'te pokynmi na etikete (pozri na spodnej strane).



Perte pri 30 °C, šetrný program



NE
žehlite



NE
biel'te



NE
čistite chemicky



Sušte v bubnovej sušič-
ke pri nízkej teplote

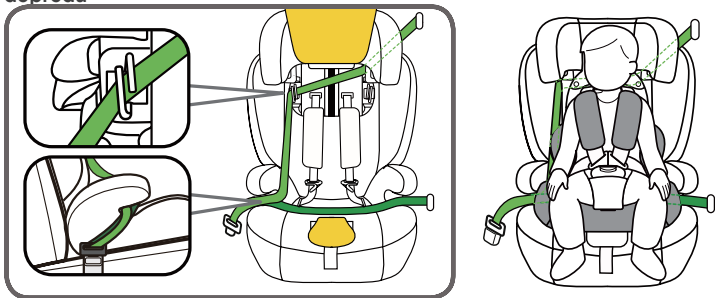
ÚDRŽBA

Pravidelne kontrolujte prípadné poškodenie výrobku. V prípade poškodenia nesmiete detskú autosedačku viac používať a musíte ju uschovať mimo dosahu detí.

V prípade otázok a problémov sa obráťte na
Zákaznícky servis spoločnosti Osann na čísle +49 (0)7731 970077.

MONTÁŽ DETSKEJ AUTOSEDAČKY

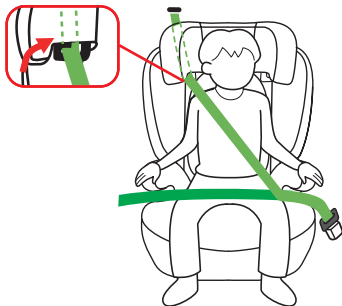
1) Výšková kategória 76 – 105 cm, min. 15 mesiacov, max. 18 kg, orientácia dopredu



POZOR: POUŽÍVAJTE AŽ OD VEKU DIEŤAŤA 15 MESIACOV.

1. Umiestnite detskú autosedačku s orientáciou dopredu na sedadlo v aute.
2. Otvorte systém pásov a vyberte komfortnú vložku.
3. Otvorte patentky na dolnej časti potahu opierky hlavy a vyklopte potah preč nahor.
4. Dajte opierku hlavy do vyššej polohy, aby ste mali dobrý prístup ku kovovému háčiku pre vedenie diagonálneho pásu.
5. Vezmite 3-bodový pás vozidla a vytiahnite ho na celú dĺžku.
6. Najskôr prevedte diagonálny pás medzi opierkou hlavy a opierkou chrbta a zatvorte sponu 3-bodového pásu vozidla, až kým počutelne nezapadne.
7. Následne vedte panvový pás pozdĺž sedacej plochy medzi ramennými pásmi a zámku pásu detskej autosedačky.
8. Teraz sa uistite, že panvový pás aj diagonálny pás 3-bodového pásu vozidla vedú pod laktovú opierku detskej autosedačky.
9. Zoberte teraz diagonálny pás 3-bodového pásu a prevlečte ho do kovového háčika pre vedenie diagonálneho pásu v opierke chrbta. Uistite sa, že bol úplne zavedený.
10. Ťahajte silno za diagonálny pás, kým sa napne celý 3-bodový pás a bude stabilná detská autosedačka. Uistite sa, že pásy nie sú prekrútené.
11. Opäť vložte komfortnú vložku do detskej autosedačky, aby prekryvala panvový pás 3-bodového pásu.
12. Posadte dieťa do detskej autosedačky.
13. Nastavte výšku opierky hlavy podľa predchádzajúceho opisu.
14. Opäť zatvorte sponu pásu. Mali by ste pritom počuť, že zaklapla.
15. Zatiahnite za prednú nastavovaciu sponu, aby ste pásy napli. Dbajte na to, aby sa remene nepretočili.

2) Výšková kategória 100 – 150 cm, orientácia dopredu



1. 5-bodový pás detskej autosedačky musí byť uložený tak, ako je popísané v predchádzajúcej časti. V tejto výškovej kategórii sa nevyžaduje.
2. Posuňte detskú autosedačku pevne na opierku chrbta sedadla vozidla.
3. Preveďte diagonálny pás 3-bodového pásu vozidla cez vedenie diagonálneho pásu na opierke hlavy detskej autosedačky.
4. Posadte dieťa do detskej autosedačky.
5. Nastavte výšku opierky hlavy tak, aby bola hlava dieťaťa úplne v opierke hlavy a diagonálny pás vychádzal cez vodidlo pásu na úrovni pliec dieťaťa.
6. Zatvárajte sponu 3-bodového pásu kým nebudete počuť kliknutie.
7. Uistite sa, že diagonálny pás aj panvový pás vedú pozdĺž druhého vodidla panvového pásu (pod lakťovou opierkou) na detskej autosedačke, ktoré smeruje k zámku bezpečnostného pásu vozidla.
8. Zatiahnite za diagonálny pás, aby ste ho napli. Uistite sa, že pásy nie sú prekrútené.

www.osann.de

Osann GmbH
Gewerbestr. 22
D-78244 Gottmadingen

Tel.: +49(0)7731 970077
Fax: +49(0)7731 970055

E-Mail: info@osann.de

